

To Prof. Kantorowicz
with kindest regards

RA.

An Offprint from

TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL
HISTORY, THOUGHT AND RELIGION

Editors

STEPHAN KUTTNER ANSELM STRITTMATTER
EDWIN A. QUAIN

VOL. VII

1949-1951

**FASTING AND PROPHECY
IN PAGAN AND CHRISTIAN ANTIQUITY**

By **RUDOLPH ARBESMANN, O.S.A.**

FORDHAM UNIVERSITY PRESS
NEW YORK

Rudolph Arbesmann, Dept. of Classics
FORDHAM UNIVERSITY
GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES
NEW YORK 58, N. Y.

Professor Kantorowicz

*Kindness of
Prof. Hammer*

FORDHAM UNIVERSITY
GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES
New York 58, N. Y.

DEPARTMENT OF CLASSICS

Nov. 28, 1952.

My dear Professor Kantorowicz:-

You will perhaps remember that I talked to you for a few moments after the lecture you gave in the Medieval Club of New York last month. My friend, Professor Hammer, was so kind to introduce me to you. In that conversation I mentioned a letter I had received from Professor Klausner, Bonn, a few days before. Prof. Klausner wrote about his plan of an "Institut für die Erforschung der Spätantike in Bonn mit internationaler Beirath," a project he would like to talk over with you, Kuttner, Strittmatter, and kindred scholars. Quite spontaneously you offered the splendid idea of having Prof. Klausner come over here for a semester.

During the last weeks I was faced with rather hectic administrative work, but I did not forget your suggestion. As a matter

of fact, I have already arranged that Prof. Klauser can be our guest here in New York as long as he wants. Moreover, I wrote him today about your suggestion, asking him to tell us whether the idea itself would appeal to him. As soon as I have his reaction, I will write you again. Then we may attack more positive plans.

Let me tell you at the end how much I enjoyed your lecture. Being a classical scholar with special interest in Greek and Roman Religion, I listened to your interpretation with great inner satisfaction.

With kindest regards, I am

Sincerely yours,
Rudolf Arbesmann.

Ernest Kantorowicz

Viro illustrati

has rugas

John Armstrong

Armstrong

VERSES BY JEAN MIÉLOT ON EDWARD IV AND RICHARD EARL OF WARWICK

To Englishmen Jean Miélot has long been familiar through the Douce MS. 374 in the Bodleian Library.¹ This manuscript was one of the many whose production and embellishment he directed under hands more skilful than his own. From 1448 to 1470 this indefatigable servant of the dukes Philip and Charles of Burgundy prepared some 32 works, mostly French translations from the Latin.² In the period immediately preceding the general introduction of printing Jean Miélot played the part of an exclusive publisher of choice editions in manuscript. But among these sumptuous volumes there is scarcely one that can be regarded as an autograph of Miélot. This is perhaps just as well, for his hand betrays some of the worst calligraphic tendencies of the age. The individual letters have no cohesion, the strokes that compose them seem to be falling apart, and the general appearance of clumsiness is accentuated by the large and elaborate capitals with which he decorated his lines. But Miélot's own literary scrap-book has interests other than those of palæography. The volume is now in Paris at the Bibliothèque Nationale under the press-mark MS. Français 17001.³ It is written on 116 folios of paper, which measure 390 millimetres by 280 millimetres, and represents a commonplace book that Miélot wrote up to preserve his fugitive verse, besides being a register of more serious translations from the Latin which he undertook between 1465 and 1470. The contents therefore are very varied, ranging from anagrams, rebuses, and fancy mazes⁴ to an important translation of Cicero's letter to Quintus which Miélot presented to Duke Charles of Burgundy in 1468.⁵ The whole of f. 34^r is occupied by two Latin poems,

¹ Described and the miniatures reproduced by G. F. Warner *Miracles de Notre Dame collected by Jean Miélot secretary to Philip the Good* (Roxburghe Club 1885.) See also L. Delisle *Bulletin historique et philologique du Comité des travaux historiques* (1886) 32-45, and H. Omont *Miracles de Notre Dame* (Paris 1906).

² P. Perdrizet 'Jean Miélot, l'un des traducteurs de Philippe le Bon' in *Revue d'Histoire littéraire de la France* XIV (1907) 472-82. G. Doutrepont *La littérature française à la cour des Ducs de Bourgogne* (Paris 1909) passim, especially 213-18.

³ H. Omont *Bibliothèque Nationale, Catalogue Général des Manuscrits Français Nos. 15370-17058 du Fonds Français* (Paris 1898).

⁴ The latter especially in ff. 2-5 and ff. 26-7.

⁵ P. Perdrizet *op. cit.* 480-1.

2 March 1940

HERTFORD COLLEGE,
OXFORD.

My dear Eka,
How kind of you to think of me last Christmas, you can doubtless imagine the pleasure akin to nostalgia which your charming card aroused in me. It is very nice to think of you in California, in fact it is the next best thing to being there oneself. I hear from the great Warden of the exquisite life you lead; it seems indeed that you have mastered the secret & combined the enjoyments of Philippe le bon at Hesdin, René d'Anjou at Les Baux, & Leo x at Caprarola. For once the right thing has happened you are indeed the person

HERTFORD COLLEGE

OXFORD

to appreciate these delic-
-acies that are usually
flung away on arid plea-
-sure hating cads who pretend
to erudition. I enclose 2
scrappy offprints, do me
the honour of accepting
them, please. I look forward
to reading your Leonello
& Este. I spent July
again in the Low Countries
getting materials for Rayaut
of York from the archives.
I should have finished my
work on the archives this
year if this bloody war
had not broken out. It
makes one furious, fate
always seems to conspire
against studies in general
and ones own in particular.
But I am trying to
continue English & Burgundian

HERTFORD COLLEGE,
OXFORD.

history or parallel lines
in the second half of
the XVth century. On the
English side I am par-
ticularly trying to work on
narratives & agenda of
ceremonies (i.e. marriages,
christenings, funerals) I
think they are full
of great interest. No doubt
you know the ones concern-
ing jousts better than I
do. They corroborate
the evidence of tapestries
very strikingly.

Be so good as to write, if
you can spare the time.

Here all is gaiety, but
what a gaiety!

Yours

John Armstrong

BERKELEY: THE GENERAL LIBRARY

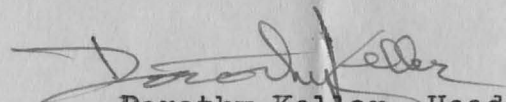
February 15, 1950

Professor Ernst Kantorowicz
Department of History
30 Wheeler Hall

Dear Professor Kantorowicz:

This is just a reminder that you are to call on Miss Carolyn Jakeman at the Library at Harvard when you go East in April. I wrote her on February 9, to the effect that you would see her at that time and discuss with her possible reproduction of the Goldast material, as quoted by her in her letter of December 21, 1949.

Sincerely yours,


Dorothy Keller, Head
Order Department

DEK:ee

BIBLIOGRAPHIE
DER WERKE VON ERNST BENZ.

Manel:

Geschichte michte,
Dann brauchst Du me
Einen Bibliographie.

Deu
Ernst Benz
Manel 12.11.49

Bitte um Rücksendung!
Benz

SAECULUM



BAND 1

JAHRGANG 1950

HEFT 4

JAHRBUCH FÜR UNIVERSALGESCHICHTE

HERAUSGEBER GEORG STADTMÜLLER · MÜNCHEN

VERLAG KARL ALBER FREIBURG-MÜNCHEN

CORNELL UNIVERSITY
COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES
GOLDWIN SMITH HALL
ITHACA, NEW YORK

112 Sage Place

19. XII. 51

DEPARTMENT OF GERMAN

Lieber Ernst -

bevor die entsetzlichen Weihnachten ein-
brechen (in denen ich Sie dennoch zu sehen hoffe),
will ich doch den Bissen meines Gedankens nach-
mit Ihnen den befolgenden Reprint endlich zurück-
geben. Er ist ein dankenswerter Hinweis auf ein
sicher überaus wichtiges und großzügiges Werk, das
ich mir sobald als möglich zum Studium vor-
nehmen werde. Wichtig freilich vornehmlich als
die erste umfassende und anscheinend objektive
Millionsgesichte, nicht, wie mir scheint, im Sinne
einer fundamentalen Neuorientierung unserer
weltgeschichtlichen Ansicht. Das offenbar Latourrette

Selber mit, ~~das~~ unter dem sicher imposanten Eindruck des
Unternehmers, auch der Verfasser der Besprechung dem
Buch eine solche Bedeutung gibt, scheint mir die
gleiche Tendenz auszudrücken, die auch Toynbee ein so
großes Ansehen verschafft hat, nämlich die heute (und
besonders hier) so verbreitete Überschätzung des
Extensiven. Das heute - und erst vom Beginn der
Neuzeit an - das Christentum über alle Weltteile
verbreitet ist (~~mit~~ übrigens in höchst dubiosen Formen)
entkräftet für mich in keiner Weise die Tatsache, das
die Gotik und nicht die „Neuzeit“ und ~~erst~~ schon gar
nicht unsere Zeit das wesentlich christliche Zeitalter
gewesen ist. ~~Es~~ Nicht die Zahl der Quadratkilometer
ihrer Verbreitung, sondern ganz andere Kriterien machen den
Charakter einer Universalreligion aus.

Doch darüber mehr beim Vorne.

Alles Gute und Herzliche so long!

Ihr
[für]

Am eine Stelle hat ich mich nicht aufstellen können, in ein laies Bleistiftgezeichnetes
Aufzubrechen. Bitte es nach entsprechender Rücktion zu eliminieren

To
EKA with the author's kindest sentiments.

Lev Tolstoy's Historical Scepticism

By I. BERLIN

'A queer combination of the brain of an English chemist with the soul of an Indian Buddhist.' E. M. DE VOGÜÉ.

I

THERE is a line among the fragments of the Greek poet Archilochus which says: 'The fox knows many things, but the hedgehog knows one big thing.'¹ Scholars have differed about the correct interpretation of these dark words, which probably mean no more than that the fox, for all his cunning, is helpless before the hedgehog's one defence. But, taken figuratively, the words can be made to yield a sense in which they mark one of the deepest differences which divide writers and thinkers, and, it may be, human beings in general. For there certainly exists a chasm between those, on one side, who relate everything to a single central vision, one principle, one system less or more coherent or articulate, in terms of which they understand and think and feel—a single, universal, organizing principle in terms of which alone all that they are and say has significance—and, on the other side, those who pursue many ends, often unrelated and even contradictory, connected, if at all, only in some *de facto* way, for some psychological or physiological cause, related by no moral or aesthetic principle; these last lead lives, perform acts, and entertain ideas that are centrifugal rather than centripetal, their thought is scattered or diffused, moving on many levels, seizing upon the essence of a vast variety of experiences and objects for what they are in themselves, for their own sakes, without, consciously or unconsciously, seeking to fit them into, or exclude them from, one unchanging, all-embracing, sometimes self-contradictory and incomplete, at times fanatical, unitary inner vision. The first kind of intellectual and artistic personality belongs to the hedgehogs, the second to the foxes; and without insisting on a rigid classification, we may, without too much fear of contradiction, say that, in this sense, Dante belongs to the first category, Shakespeare to the second; Plato, Lucretius, Pascal, Hegel, Dostoevski, Nietzsche, Ibsen, Proust are, in varying degrees, hedgehogs; Herodotus, Aristotle, Montaigne, Erasmus, Molière, Goethe, Pushkin, Balzac, Joyce are foxes.

Of course, like all over-simple classifications of this type, the dichotomy becomes, if pressed, artificial, scholastic, and ultimately absurd. But if it is not an aid to serious criticism, neither should it be rejected as being merely superficial or frivolous; like all distinctions which embody any

¹ Πολλ' οἶδ' ἀλώπηξ ἀλλ' ἐχῖνος ἐν μέγα (Diehl, *Frag.* 103).

[Oxford Slavonic Papers, Vol. II, 1951.]



William A. Chaney
Dunster House H-22
Harvard College
Cambridge 38, Massachusetts

Wednesday, April 30

Dear EKa,

I can think of no better way of using my last piece of "fancy" stationery than in wishing you a "Felix Dies Natalis," since next Saturday is, I believe, the day. I remember that, at one of your birthday celebrations, when I wished you the conventional "many happy returns," you said, "Don't be so 'progressive'; wish me a happy present!" So both a happy present and a happy "return"!

I would have answered your letter of the 16th before this, but it was only yesterday that I received my tickets and the confirmation of my sailing date and only the very end of last week that I knew the time and place of my departure. I shall be sailing on the "Neptunia" (which sounds very much as though it moves on the bottom rather than the top of the water) from Boston on Thursday, May 8th. I had planned, if I were to sail from New York, on going down to Princeton just prior to my departure but now, much as I would like to come, I just can't make it, EKa, since I leave from right here in Boston and, as it is, I can't see my way clear to accomplishing all the things I must do before sailing. I take it from your letter that you are even busier and a postponement of my visit might not be remiss consequently. I shall certainly see you upon my return, with your permission, and shall mail you my thesis before leaving or see that that is done just after I leave.

Needless to say, I am honored to perform the few missions which you noted for me and, if any other thing comes up before I leave that you would like me to check in England, please do send it to me--or, later on, c/o American Express Co., London, since that is the only address that I am sure of at the present.

Also I made inquiry about the inter-library-lending of F. E. Cranz' typescript dissertation, Aristotelianism in Medieval Political Theory, and Widener does lend such works on inter-library-loan. I tried to get it sent to you, but, bureaucrats being what they are, the librarian wouldn't do it unless you make an official request through the Princeton Library or the Institute.

I leave Southampton on July 12, so I shall have eight full weeks in England; my manuscript labors won't take nearly that long but Mr. Brinton very kindly urged me to stay longer (at the Society's expense) and look around at cathedrals and castles and what not, rather than dashing right back after such a long voyage. I shall certainly give your regards to Norman, as well as to those at Oxford whose names you very kindly suggested.

It would be magnificent if your mentioning that you "may" visit Harvard "early in May" means that you could be here before the 8th, when I sail. Do come if you possibly can and I shall get you either the guest suite of the Society or the guest suite in Dunster House (assuming Thornton Wilder moves out by then), whichever you prefer. George W. and I won't plan a big "reception" again so please come, if you possibly can.

George is the same as always, busy and enthusiastic over his labors; I saw Jack Gallop the other day for the first time in months; he is not taking any work at Harvard now and is happily ensconced in his 18th century home as Rector of Hingham, which is certainly not the most poverty-stricken community in New England and whose congregation seems to take very good care of its priest. Unlike Milman, Jack still has only the one child, but then Jack is an Anglican--and, which is just as important in such matters, so is his wife.

Please give my greetings to Michael and Bob B.; I saw Professor Neumann of Wesleyan the other day and he said that he was quite certain that Michael would be invited to take a position there--"Kantorowicz's right hand man at Princeton, you know," Neumann added happily.

I do hope that your trip to Harvard will materialize and that I shall thus be able to make^{up} in a quietly warm welcome what I muffed so badly on your previous visit with a publicly warm welcome. If not, I shall see you upon my return from Mother England and shall, of course, write you from there.

As always,

Bill.

Inspiration & Poetry

THE REDE LECTURE, 1951

By

C. M. BOWRA

Warden of Wadham College, in the
University of Oxford

1s. 6d. net



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Ekke

quem spiritus intus alit

ol.d.

Mauritius

JEAN PIERRE DE MENASCE O. P.

DIRECTEUR D'ÉTUDES

A L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES

With many thanks, best wishes and
hoping to see you again somewhere in
this "attracting" universe Joe Jr.

PARIS

MANFRED F. BUKOFZER

(1910-1955)

By

DAVID D. BOYDEN

Reprint from

THE MUSICAL QUARTERLY

VOL. XLII, No. 3 JULY, 1956

ILSE BUKOFZER
1072 KEELER AVENUE
BERKELEY 8, CALIFORNIA

13. Dez. 1955

Lieber Eka,

Ich danke Dir sehr für die schönen
Blumen und Deinen sehr lieben
Brief. Es ist mir nicht möglich,
Dir heute einen längeren Brief
zu schreiben, Du hörst wahrchein-
lich etwas über Raupfuchs letzte
Monate von hiesigen Freunden,
auch Wendels können Dir einiges
sagen. Es war multiple myeloma.
Wir haben es niemand gesagt,
da Raupfuchs die Diagnose nicht
wusste und bis zuletzt optimistisch
war.

Herzlicht,
Ilse

Dec. 8

Bukofzer, UC Musical Scholar, Dies

Manfred Bukofzer, chairman of the music department of the University of California until he became ill last spring, died yesterday in Kaiser Foundation Hospital, Oakland.

Dr. Bukofzer, at 45, had achieved a reputation as one of the world's leading musicologists. His specialty was medieval and baroque music, and the most recent of his several books was "Music in the Baroque Era." He wrote widely in the fields of musical ethnology, esthetics and sociology.

GERMAN-BORN

Born in Oldenburg, Germany, Mr. Bukofzer was educated at the Universities of Berlin, Heidelberg and Basle. He began his teaching career at Basle and continued it at Cambridge and Oxford before coming to the U. S. in 1939. After teaching at Western Reserve he came to UC in 1941 as an assistant professor.

He was appointed associate professor in 1944, professor in 1947, and chairman of the department in 1954. Mr. Bukofzer was naturalized in 1945.

SOCIETY MEMBERSHIPS

Among many learned societies to which he belonged were the Medieval Academy of America, the Composers' Forum, the International Society of Musicology, the Dutch Musicological Society, the American Society for Esthetics and the Music Library Association.

Mr. Bukofzer made his home at 1072 Keeler avenue, Berkeley. He is survived by his wife, Ilse, and by a sister, Ilse Strauss of New York City.

Private services were held yesterday at the McNary-Berg Chapel, 1936 University avenue, Berkeley. Inurnment will be at the Chapel of the Chimes, 4499 Piedmont avenue, Oakland.

Mit herzlichem Grüssen,
Brendel.

IPHIGENIE AUF TAURIS

OTTO J. BRENDEL



Reprinted from

GOETHE BICENTENNIAL STUDIES

INDIANA UNIVERSITY PUBLICATIONS

HUMANITIES SERIES, No. 22

1950

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

W. P. MARSHALL, PRESIDENT

1201

SYMBOLS

DL=Day Letter

NL=Night Letter

LT=Int'l Letter Telegram

VLT=Int'l Victory Ltr.

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is **STANDARD TIME** at point of origin. Time of receipt is **STANDARD TIME** at point of destination

PA275 SYC734

SY. ITA251 NL PD=ITHACA NY 24=

1951 DEC 24 PM 10 30

PROF ERNST KANTORSWICZ= *22 Alexander St*

PRINCETON UNIVERSITY PRINCETON NJER=

I LIKE SO MUCH TO SEE YOU I SHALL BE AT HOTEL LATHAM
TWENTY EIGHTH AND FIFTH AVE NEW YORK DECEMBER TWENTY
SEVENTH TWENTY EIGHTH TWENTY NINTH WILL YOU BY ANY CHANCE
BE COMING TO NEW YORK AT THAT TIME OR PERHAPS I COULD
COME TO PRINCETON=

OXANA 118 DELAWARE AVE ITHACA NY=.

1924W

REPRINTED FROM THE JEWISH QUARTERLY REVIEW
NEW SERIES
VOLUME XLIII, NUMBER 4

BODO-ELEAZAR: A FAMOUS JEWISH
CONVERT

By

PROF. ALLEN CABANISS

PHILADELPHIA

THE DROPSIE COLLEGE FOR HEBREW AND COGNATE LEARNING

1953

UNIVERSITY OF MISSISSIPPI
UNIVERSITY, MISSISSIPPI

DEPARTMENT OF HISTORY

8/6/53

Dear Professor Kantorowicz,

In addition to the enclosed paper, there is another of which I have no offprints, "Paulus Albanus of Muslim Cordova," Church History, issue of June, 1953.

This fall I plan tentatively to apply for both Guggenheim and Ford Foundation awards. May I put your name as one of my recommenders? If so, and if I do finally decide on the applications, I will communicate with you later concerning the precise terms of my projects.

I'm sure you have enjoyed your stay in Greece. With all good wishes,

Sincerely,
Allen Cabaniss

Professor Ernst Kantorowicz
The Institute for Advanced Study
Princeton, New Jersey

C. David

EUPHORION

Band 55/1961

Sonderdruck · Im Buchhandel nicht käuflich

Deux livres sur Stefan George

Ernst Morwitz, Kommentar zu dem Werk Stefan Georges. H. Küpper, München, Düsseldorf 1960. 486 S. DM 40.—.

Kurt Hildebrandt, Das Werk Stefan Georges. E. Hauswedell, Hamburg 1960. 475 S.

Après plusieurs années de silence, deux adeptes de Stefan George font à nouveau entendre leur voix: un des intimes du poète — et un autre, qui fut un assez proche disciple. Le hasard de cette publication simultanée nous invite à réunir ici les deux œuvres. D'ailleurs, dans cette société étroite, où les tendances sont si diverses, et où les anciens clans restent si divisés, s'agit-il seulement d'un hasard? Ces deux livres sur George sont cependant de valeur très inégale: l'un, scrupuleux et précis, est un irremplaçable document; l'autre, plus aventureux et confus, ne peut être lu qu'avec précaution.

Il existait déjà un bon livre d'Ernst Morwitz sur Stefan George: il y a vingt-cinq ans, quand ce livre parut, c'était de loin le meilleur qu'on eut écrit sur le poète. Sec et précis, il reposait de la grandiloquence de Wolters, des vaticinations de Gundolf. Chaque poème de George y était commenté; seulement, le livre était très court, et sa densité le rendait presque illisible. On savait depuis longtemps que Morwitz préparait un autre commentaire, beaucoup plus détaillé: l'ouvrage qui vient de paraître est environ trois fois plus étendu que le livre de 1934. Si le premier péchait par excès de concision, celui-ci renonce à économiser l'espace.

E. Morwitz a été l'un des disciples les plus aimés de George. On apprend ici qu'un poème de *Das neue Reich* (le *Nachklang* de *An die Kinder des Meeres*, IX, 23 à 25) est entièrement de la main de Morwitz et qu'un autre poème, dans *Der Stern des Bundes* (VIII, 103) est de lui également, et fut seulement remanié par George¹. Le livre est écrit sans cette emphase et cette mythologie outrancières qui rendent si souvent illisible la littérature du *Kreis*: il est rédigé avec la même sobriété, la même clarté que l'ouvrage de 1934. Morwitz a pu, sur des points obscurs, solliciter l'avis du poète lui-même. Et surtout, ces commentaires sont le produit d'une vie entière de méditation sur l'œuvre de George. C'est assez dire le prix de ce livre, qu'aucune étude sérieuse sur George n'aura désormais le droit de négliger.

Il n'est pas possible de recenser ici tous les renseignements nouveaux que contient l'ouvrage de Morwitz. Nous nous tiendrons à deux ou trois exemples.

Le secret bien inutile qui entourait encore plus d'un texte de George est désormais levé. Morwitz cite les noms en clair; les destinataires des poèmes sont identifiés, aussi souvent que cela est encore possible; les allusions sont éclairées. On découvre ainsi toute une série de calembours, d'acrostiches, d'abraxas, qui avaient souvent échappé à la perspicacité des commentateurs. Ainsi, dans *Maximin, ein Gedenkbuch*, George évite de nommer en clair le nom réel du jeune homme,

¹ Morwitz confirme également qu'un autre poème du *Neues Reich*, le deuxième qui porte le titre *Baldun* (IX, 118) est de la main de Friedrich Wolters. En revanche, il signale, dans les cahiers XI/XII des *Blätter für die Kunst* (p. 38), dissimulé parmi des poésies de Karl Wolfskehl, dont d'ailleurs il imite la manière, un texte de Stefan George, qui n'a pas été repris dans les Œuvres complètes. Il commence par les vers:

Bist du noch wirrst du noch fährst noch im sturm?

Bist du noch irrst du noch bohrst noch den turm?

Bist du noch schwirrst du noch runenumzuchten speers?...

Hildebrandt, à son tour, attribue à George un texte de prose, paru sans nom d'auteur, dans la IX^{ème} série des *Blätter für die Kunst* (1910): *Ueber das Feststehende und die Denkformen* (cf. pp. 244sq., 264sq., etc....) Il n'apporte cependant aucune preuve de cette assertion; et, sauf arguments nouveaux, on peut douter de cette attribution.

Norm. Tout porte à croire, au contraire, que cet enfant divin, que l'on adore, s'identifie avec le Dieu dont George (à cette date encore) est l'annonciateur (et dont Goethe, dans ce poème, pressent la venue). Le sens de ces vers prête certes à discussion, et Robert Boehringer en est lui-même convenu (cf. *Ewiger Augenblick*, p. 39). Mais l'interprétation que Hildebrandt propose («Die Kultur wird aus untersten Schichten erstehen... Goethe redet vom Untergang des Abendlandes») prête au poème un sens qu'on n'y peut trouver¹⁶.

Der Brand des Tempels (IX, 82–92) est, comme beaucoup d'autres poèmes, très atténué dans la description de Hildebrandt. On se rappelle, par exemple, que la princesse Pamfilia, qui symbolise à la fois le passé, la civilisation et, comme son nom l'indique, les sentiments d'humanité, est repoussée par le souverain barbare, et qu'elle se donne la mort. Cette réalité sans nuances est camouflée par Hildebrandt, qui écrit (p. 437): «schlummert nicht die Möglichkeit des Eros zwischen Herrscher und Fürstin unter der Decke» et (p. 438): «Auch zwischen dem Heunenführer und Pamfilia glimmt ein Wunsch nach Versöhnung» (?) Lorsque, cependant, cette interprétation lénifiante n'est plus possible — par exemple pour le poème *Der Gehenkte* (IX, 68–69), Hildebrandt change de tactique. Cette audacieuse exaltation du Mal, ce renversement nietzschéen des valeurs ne s'accorde pas avec l'image rassurante qu'il veut donner de George: aussi refuse-t-il, comme il l'avait fait déjà pour *Die Kindheit des Helden* ou pour *Der Eid*, de considérer ces pièces comme l'expression de la pensée du poète, et il doit recourir à des échappatoires mal convaincantes: «wenn der Dichter ihn zum Bericht auffordert: Den ich vom galgen schnitt, wirst du mir reden?, so hören wir nicht den leisesten Ton von Sympathie. Er fragt, nicht als Mensch [?], nicht als Dichter oder Seher [?], nur in seinem begrenzten Bezirk als FRAGER, als Forschender» (?).

Un dernier exemple enfin de l'incertitude de ces interprétations: un des *Lieder* de *Das neue Reich*, *Horch was die dumpfe Erde spricht* (IX, 129). Selon Hildebrandt, il s'agirait ici de George, qui méditerait sur son destin, se demandant si, après sa mort, une génération nouvelle sera encore capable de le comprendre:

*Ob er je kommt das weisst du nicht
 Der dies Gesicht noch sehen kann.*

Là encore, l'interprétation vagabonde souvent fort loin du texte (ainsi, p. 456: «Jetzt ist es Nacht [?], in deren Stille [der Dichter] die Stimme der Erde zu vernehmen vermag») et elle laisse inexpliqués de nombreux détails (ainsi, au vers 6 — «du zehrtest mit von unsrem pfund» —: à quoi s'appliquerait, dans l'interprétation de Hildebrandt, le pluriel 'unsrem' ?)¹⁷. Tout donne à penser que ce poème s'adresse à quelque personnage, jaloux de sa liberté et qui se refusait à se soumettre à la discipline du *Kreis*: le poète l'invitait à renoncer à sa fausse indépendance, lui faisait voir les périls qui le menacent: la solitude et l'incompréhension¹⁸.

On voit avec quelle précaution doivent être reçues ces interprétations qui nous sont proposées. On voit aussi que l'estampille de disciple n'est pas nécessairement une garantie de qualité: ces deux livres, de Morwitz et de Hildebrandt, nous montrent qu'elle peut, selon les cas, signifier le meilleur — ou le pire.

Paris

Claude David

¹⁶ On peut se demander d'ailleurs s'il s'agit vraiment de deux périodes successives de mille ans: les mots *wieder ein tausendjahr* (v. 66) et *ein weiteres tausendjahr* (v. 71) pourraient s'appliquer à la même époque de mille ans, après la nouvelle Epiphanie, désignant ainsi l'ère (ewe) du nouveau Dieu. Le sens nous paraîtrait ainsi plus satisfaisant.

¹⁷ L'explication de ce poème par Morwitz (pp. 477–478) n'est d'ailleurs guère plus satisfaisante.

¹⁸ Puisque M. Kurt Hildebrandt me fait à deux reprises l'honneur de citer mon nom, qu'il me soit permis de me justifier ici en deux mots. On m'a reproché d'avoir autrefois opposé, en George, le poète et le «prophète». Je n'ai pas, ce faisant, exprimé une préférence personnelle, rejetant le «prophète» pour sauver le poète. Et, bien entendu, même pour juger George d'un point de vue esthétique, il ne faut pas oublier qu'il s'est voulu prophète, vates, inventeur de mythes. Mais j'ai seulement noté un fait, qui paraît peu contestable: peu de gens aujourd'hui 'croient' encore aux prophéties de George ou adhèrent à sa pensée; et pourtant, George survit. Il survit comme poète, même si sa 'vérité' paraît suspecte ou périmée. Ce n'est pas moi qui ai séparé en lui le prophète du poète: c'est le temps. Je n'ai pas jugé; j'ai seulement constaté.

Cl. David 6 Av. E. Zola Paris XV.

UNIVERSITÉ DE PARIS

PARIS, LE

23. Februar 1962

5, RUE DE L'ÉCOLE-DE-MÉDECINE

FACULTÉ DES LETTRES
ET SCIENCES HUMAINES

Institut

d'Études Germaniques

Sehr verehrter, lieber Herr Kantorowicz,

Verzeihen Sie, dass ich Ihnen damals meine Aufsätze ohne begleitenden Brief geschickt habe. Der Anfang des Semesters in Paris war nach einer viermonatlichen Abwesenheit nicht ganz leicht : ich musste mich sofort in ganz neue Unterrichtsthemen stürzen und viele Sachen erledigen, die sich auf ~~meinem~~ Arbeitstisch inzwischen gehäuft hatten.

Jetzt erst kann ich ein wenig aufatmen. Und ich will mich sofort für Ihren äusserst freundlichen Brief bedanken. Es freut mich ausserordentlich, dass Sie mit meinen Besprechungen von Morwitz und Hildebrandt einverstanden waren. Was Kraus betrifft (von Peter Altenberg will ich nichts sagen, denn ich kenne ihn kaum), bin ich selbstverständlich ganz Ihrer Meinung. Ich schicke Ihnen mit gleicher Post einen kleinen Text, den ich kürzlich geschrieben habe, und der Ihnen zeigen wird, was ich von ihm denke. Karl Kraus war wohl seiner Zeit eine gesunde Reaktion gegen den ~~ersten~~ erstarrten Konformismus der österreichischen Gesellschaft. Aber dass man heute aus ihm ein ~~Genie~~ Genie machen will, finde ich unerträglich. Gerade in Frankreich sind die 'Kraussianer' die schlimmste Clique. Ich weiss nicht, ob Sie ~~wissen~~ schon gehört haben, dass zwei französische Gelehrte - und keine geringen : es handelt sich um

/geschrieben

/zu sein

Charles Andler und Ferdinand Brunot - nach dem ersten Weltkrieg K.Kraus für den Nobelpreis vorgeschlagen haben. Damals fing schon diese dumme Ueberschätzung an, die heute fast allgemein geworden ist. Germaine Goblots, die Tochter des Philosophen, hat so lange sie am Leben war, für Kraus eine richtige Propaganda. Wir werden, wahrscheinlich nächstes Jahr, eine "Thèse" über Kraus haben, die die allerschlimmste Lobhudelei zu sein verspricht. Diese 'Kraussianer' sind Leute, die sich den Eindruck geben, freie Geister/~~guten~~, indem sie nur die echten Werte verkennen.

Ich freue mich sehr, Frau Olga Schnitzler zu treffen, wenn Sie nach Paris kommt. Eine junge Germanistin, die über Arthur Schnitzler arbeitet, kennt sie und hat mir schon von ihr gesprochen.

Der Abend, den ich bei Ihnen verbracht habe, bleibt eine meiner besten Erinnerungen aus meiner Zeit in Amerika. Ich hoffe sehr, dass Sie Ihre Reise nach Griechenland ein paar Tage in Paris unterbrechen werden: vielleicht lohnt es sich doch. Ich werde Sie bei mir zu Haus sicher nicht so bewirten können, wie Sie mich bewirtet haben: aber wir werden versuchen ein anständiges Restaurant zu finden...

Mit nochmals vielem Dank, und den besten Grüßen

Ihres

Kantorowicz

KAISERLICHE UND PÄPSTLICHE FAHNEN IM HOHEN MITTELALTER

VON

CARL ERDMANN



ROM (27)
W. REGENBERG

1934

(AUSLIEFERUNG: CARL FR. FLEISCHER IN LEIPZIG)

THE WARDEN'S LODGINGS,
NEW COLLEGE, OXFORD.

2. 1. 54

Dear Professor

Very many thanks

for allowing me to see

this paper which I

have read with interest.

Yours truly

H. A. L. Fisher

THEODOR HAUSCHILD UND HELMUT SCHLUNK

VORBERICHT ÜBER DIE ARBEITEN
IN CENTCELLES

SONDERDRUCK

AUS DEN MADRIDER MITTEILUNGEN 2, 1961

F. H. KERLE VERLAG · HEIDELBERG

July 15, 1963

Dr. Helmut Schlunk
Director del Instituto
Arqueologico Aleman
Serrano, 159
Madrid, Spain

Dear Helmut:

It was awfully nice of you to think of me and to send me a preliminary report on Centcelles. Most of the mosaics, I think, I have seen in photos when visiting you in Madrid. But your handsome report makes things very much alive, and your drawings give me a better idea of how the fragments should be seen within the general composition.

From the Panofskys I had, of course, your news and was glad to hear how active you are. On the other hand, the Pans would have given you all the essentials of my curriculum vitae during the last year. I am, however, alright again and am leaving the day after tomorrow for the Virgin Islands until the end of August.

I shall send you a longish study of mine from the Dumbarton Oaks Papers, though I am afraid that the volume will not come out even by the end of this year.

In the meantime, all my best to you and friends we have in common.

With best wishes and kind regards,

Yours as always,

DR. HELMUT SCHLUNK

DIRECTOR DEL INSTITUTO ARQUEOLOGICO ALEMAN

SERRANO, 159

MADRID

CORONA REGNI

Studien

*über die Krone als Symbol des Staates
im späteren Mittelalter*

Ausgewählt, mit einem Nachwort versehen und herausgegeben von
Manfred Hellmann

1961

HERMANN BÖHLAUS NACHFOLGER
WEIMAR

Sonderdruck · Im Buchhandel einzeln nicht käuflich

CHALET PHENIX
CRANS S SIERRE VALAIS
TEL (027) 528 04

1 - II - '62

cond.

1000 + 1000 + 1000 = 3000

Dearest Eka,

I am so deeply
pained for I sent you
a very delicious speciality
from the Valais (my home
canton!!!) which, after
successfully having
crossed the Atlantic
twice, came home to
Roost - quite the o.s.
custard had refused
it - I am SO SORRY!

I still fondly remember
my Whist evening at

your house and the
unbearable men
you offered! and our
inhibitions! -

In the meantime life
here has been rather
hysterical and gay and
not very propitious
for the mental exercise -
in order to - foster a
sterile life - and feed
the soul - which I plan
for so long - (not even a glance at the Bible!!!) I just
don't ever seem to get
around to it!!

I hope you had a mar-
vellous vacation and
that you'll come to petal
the "poire William" in Crans Russell

BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

BEGRÜNDET VON KARL KRUMBACHER

*HERAUSGEGEBEN VON
FRANZ DÖLGER*

*SONDERDRUCK
AUS BAND 50 · 1957*



C. H. BECK'SCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG MÜNCHEN

PROCOPIUS AND ARETHAS

I. KAWAR/LOS ANGELES

The very same historian who has gifted the Arabist with the most valuable data for re-constructing the history of the reign of Arethas, son of Jabalah, and indeed the history of the whole Ghassanid Dynasty,¹ has also posed for the historian, Arab and Byzantine, a problem which has not been satisfactorily solved and whose nature and dimensions have, perhaps, not been fully grasped or accurately measured. In the same passage which has proved to be a mine of information for the reign of Arethas,² Procopius also chose to give his general estimation of the worth of the newly appointed Client-King. The value judgement expressed and implied in that passage and others in the *History* was not a favorable one. Moreover, it has endured as it has not been reversed or seriously challenged by those who wrote on the reign of Justinian. Not only the general estimation and the value judgement but also the factual information on the doings of the Client-King – or rather what purported to be factual information – has been accepted by the majority of the historians who draw on what Procopius has to offer.³ On the basis of this acceptance, conclusions have been deduced on the career of Arethas and his contribution to the Eastern Wars of Byzantium as well as on aspects of Byzantine history on which the problem of Arethas, directly and indirectly, bears. Before these conclusions get canonized, it seems desirable to subject them to a thorough re-examination, by raising whatever legitimate doubts can be raised on the premises from which they emanate. But for doing this, it is necessary to re-state the problem in its entirety, discover its ramifications and measure its dimensions.

The problem

Procopius' own words are, perhaps, the best introduction to the problem which he himself has created. After describing the predicament

¹ On the value of Procopius for the history of the Ghassanids see "Procopius on the Ghassanids", *Journal of the American Oriental Society*, Vol. 77, No. 2.

² *History*, I. xvii. 46–48. The text of Procopius from which quotations in this article will be cited is that of Haury, issued in the Teubner series and followed by H. B. Dewing for his translation of Procopius in the Loeb series. The text in Greek will be cited only when necessary; otherwise, the English translation by H. B. Dewing will be drawn upon with grateful acknowledgement.

³ Among the few exceptions, R. Aigrain might in this connection be mentioned. His account of the reign of Arethas is the fairest and the most balanced. See his "Arabie" in *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique*, (Paris, 1924), Vol. iii. cols. 1203–1213.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

DEPARTMENT OF ORIENTAL LANGUAGES
LOS ANGELES 24, CALIFORNIA

October 10, 1957

Dear Professor Kantorowicz:

I enclose an article, one out of nine, which I have published on Byzantino-Arabica and which because of its relevance to the problem of Byzantine historiography I thought ~~it~~ might be of some interest to you.

My post here in California reminds me that I have retraced your steps in the reverse order, from Princeton, to Dumbarton Oaks, to California! But as long as California remains golden and sunny I do not regret my sojourn.

With kindest regards,

Professor E. Kantorowicz
Institute for Advanced Study
Princeton, New Jersey

Yours sincerely
Irfan Kauer
Irfan Kauer

ERNST KANTOROWICZ *file*

INVOCATIO NOMINIS IMPERATORIS

(On vv. 21-25 of Cielo d'Alcamo's *Contrasto*)

Estratto dal Bollettino del Centro di Studi Filologici
e Linguistici Siciliani — Vol. III — 1955

G. MORI & FIGLI - PALERMO

THE INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY

PRINCETON, NEW JERSEY 08540

SCHOOL OF HISTORICAL STUDIES

May 9, 1985

Dear Elliott:

The enclosed offprint of an article by our late colleague, Ernst Kantorowicz, was picked up at the Bryn Mawr Book Sale. Perhaps it could be inserted in the E. Ka. files, though a copy may already be in the files.

With the offprint came a covering letter from E. Ka. to a Mr. Leitch, presumably a lawyer friend.

Yours

Horner T.

THE INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY

PRINCETON, NEW JERSEY

May 20, 1958

SCHOOL OF HISTORICAL STUDIES

Dear Mr. Lynch:

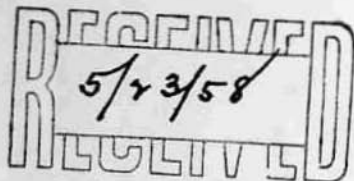
On p.6,n.24, of my paper on "Invocatio nominis imperatoris," you will find the canonistic theory that "an unjust excommunication binds" (based mainly on Decretum Gratiani, Book 2, Causa XI, quaestio 3, c.31, and on Liber Extra [= Decretales Gregorii IX.], I,29,36) and also its application to secular law (the complicated Sicilian defensa) ob reverentiam cul-
minis nostri (i.e. regis or imperatoris). ~~The~~ obedience to a writ of Mandamus, no matter whether just or not, would be based in the last analysis on the same principle: ob reverentiam iudicis. I am glad the Supreme Court did not think of this analogy, though Felix Frank-
furter might have thought of it, since he knew my paper - or, at least, had it.

I add some other papers, but you should not read them before you open my "Last Will," which should make you desirous to wish me multos annos.

Many thanks for your speedy help.

Sincerely yours

Ernst Kantorowicz
Ernst Kantorowicz



*Mit herzlichem Dank
für "Gods in Uniform"
Gert*

GERHART B. LADNER

THE GESTURES OF PRAYER
IN PAPAL ICONOGRAPHY OF THE THIRTEENTH
AND EARLY FOURTEENTH CENTURIES

Offprint from

DIDASCALIÆ

STUDIES IN HONOR OF ANSELM M. ALBAREDA

EDITED BY SESTO PRETE

BERNARD M. ROSENTHAL, INC.
NEW YORK

Vielen Dank auch für
Ihren Hinweis auf die
Papstprophetien, die ich
im allgemeinen kennen
— nicht aber die
Morgan-Handschriften.
G.

BIBLIOTECA DEL CENTRO DI STUDI FILOLOGICI
E LINGUISTICI SICILIANI

RACCOLTA DA ETTORE LI GOTTI

VII

ETTORE LI GOTTI

LA «TESI ARABA» SULLE «ORIGINI»,
DELLA LIRICA ROMANZA



EDIZIONI

Sansoni Antiquariato

MCMLV

BIBLIOTECA DEL CENTRO DI STUDI FILOLOGICI
E LINGUISTICI SICILIANI

RACCOLTA DA ETTORE LI GOTTI

VII

al caro amico e
collega F. Katerowicz
con gli auguri paguati
di Li Gotti

1992/1995

L'aggiunta al suo articolo sarà fatta negli
estratti.



UNIVERSITÀ DI PALERMO
ISTITUTO DI FILOLOGIA ROMANZA

30. III '55

Caro amico e collega,
ho ho spedito il 3. vol. del Bollettino:
gli estratti li manderò fra qualche
giorno perché debba fare una corsa a
Roma. Ora ho accluso un estratto del
mio scritto sulla Terra araba, che vedrà
la luce nella miscellanea in onore del
collega A. De Stefani, lo studioso di
Federico II. In questo estratto, che ho
mandato, il topografo - che pure sa l'inglese -
ha saltato un ergo in una nota
inglese; e ha commesso qualche altro
errore nelle citazioni dei libri tedeschi di
Lippske etc. Questi errori saranno corretti
nel volume della miscellanea De Stefani.
Lei è certo buon giudice di cose medievali,
pure posso dirle che il mio estratto è
molto prezioso agli specialisti come
don Ramón Menéndez Pidal, García Gómez,
Lévi-Provençal, Gaborcel, Américo Castro
etc. Solo a quell'ignorante vecchio che è
A. R. Nykl è parso una trottarella, perché
egli si auto-definisce il colosso di Memnone
di fronte a cui noi siamo ragazzini
di poca pratica, che non conosciamo
le lingue (pur ne conosciamo 25, oltre i dialetti!)
e che cecchiamo di spatar le ragazzine
dalle teste di formaggio. Con un po' di

in una lettera privata in cui parla male
di tutti e di tutto. Viceversa lei può
constatare che io, nel mio libretto, non
avevo parlato male di lui.
Comprendo il suo carattere, e, nonostante
questo, stimando il Nykl, gli ho esposto
per lettera. E' però che la cosa finisce qui.
Ma se Nykl volesse recitare con questo
medesimo linguaggio su speculum il mio
libretto, evidentemente esponderlo e lo
darebbe luogo ad una incredibile polemica.
Scrivo a lei e all'onore Wilkins per
pregarvi, con molta discrezione, di far
intendere al direttore di speculum, che
certo non ne conosce, che non sono un
ignorante e che desidero lo stesso rispetto,
anche se le idee possono divergere, che
mantengo io stesso per le opinioni altrui.
Forse non è il caso di preoccuparsi anzi-
tempo e forse Nykl non ne farà nulla;
ma nell'eventualità che volesse stampare
qualcosa veda lei di avvertire che di
dovere. In Italia quando si stampa
qualche piccola polemica il direttore della
rivista che intende stampare questo scritto
lo fa prima leggere all'avversario per
avere la risposta. Non lo fare in un
fare in America: quel che vorrei è però
non esser mai presentato agli ^(che non fanno il loro) americani.
Quanto alle mie opinioni io ben difenderei,
e non lo poi in che sostanzialmente differisca
da un adeguato riconoscimento dei
meriti di Nykl, che, ripeto, io stimo: eccetto
che nel fatto che io non posso dire e non
dico che egli è il colpevole di Memmore e che
tutta l'America deve andare a scuola da
lui. Mi creda cordialmente con gli auguri
più sinceri.
Edward L. Baker

Herrn Prof. Dr. E. Kantorowicz mit vor-
züglicher Anerkennung
Sonderdruck aus: „Archiv für die gesamte Psychologie“, Band 87, Heft 3/4, 1933
Akademische Verlagsgesellschaft m. b. H. in Leipzig

Überreicht vom Verfasser

Wohnt der Musik ein bestimmtes Ethos inne?

Von

WALTER LURJE, Frankfurt a. Main

(Mit 17 Liederbeispielen)

I

Die Frage, ob der Musik ein bestimmtes Ethos innewohne, ist bisher noch nicht experimentell untersucht worden; dagegen sind zu verschiedenen Zeiten und bei verschiedenen Völkern mehr oder weniger ausführliche Theorien über das Ethos in der Musik entwickelt, ja direkt Gesetze aufgestellt worden, nach denen die Kompositionen sich zu richten hatten.

Stellt man heute die Frage, ob es wirklich ein eindeutiges Ethos in der Musik gibt, so werden sofort dem Gedächtnis unendlich viel Beispiele von heiterer, ernster, kriegerischer Musik auftauchen — besonders jedoch wird der Charakter der Dur- resp. Molltonart ins Bewußtsein treten — und daraus der Schluß gezogen werden: es gibt ein eindeutiges Ethos in der Musik.

Hiergegen spricht jedoch schon folgende Erwägung: während heute im allgemeinen der Charakter von Dur als heiter und kraftvoll, der von Moll als weich und traurig gilt (und auch so empfunden wird), hatte bei den Griechen die unserm Dur entsprechende Skala den Charakter der Weichlichkeit, andererseits wurde die unserm Moll entsprechende als edel und des freien Mannes würdig befunden.

Um die Frage nach dem Ethos in der Musik exakt untersuchen zu können, ist vorerst der Begriff „Musik“ etwas näher zu kritisieren. Wenn wir in diesem Zusammenhange von Musik sprechen, meinen wir die einstimmige Melodie und die ihr zugrundeliegende Tonskala. Denn die einstimmige Melodie ist allen Zeiten und allen Menschen das ursprünglichste Ausdrucksmittel ihrer musikalischen Empfindungen. Eine polyphone oder monodische, mit harmonischer Stütze unterbaute Musik gibt es erst seit wenigen Jahrhunderten und nur in einem engbegrenzten Kulturkreise. Deshalb kann für unsere Untersuchungen nur in Frage kommen (als allen Zeiten und allen Menschen gemeinsam)

DR. W. LURJE
NERVENARZT

FRANKFURT A.M.
GOETHESTRASSE 37
FERNSPRECHER 24190

16.17.33

Sehr verehrter Herr Professor!

Wenn ich mir erlaube, ein Separatum einer Arbeit von mir,
die gerade erschienen ist, Ihnen zu übersenden, so geschieht
dies nicht, weil ich etwa ein besonderes Interesse dafür bei Ihnen
veranschauliche (ich weiß ja gar nicht, ob Sie sehr verehrter Herr Pro-
fessor überhaupt mitbekommen wird) - sondern ich tue dies um
gutenwilligen eine Pflicht bei Ihnen gut zu machen! Sie
haben nach dem Lesen dieser Briefe - gedankt!

Der Inhalt sagt, dass ich das tat, was darin, dass Ihre Vor-
setzung gerade in der Zeit meiner Preisstunde ist - ich

[illegible]

MICHELE MACCARRONE

IL PAPA "VICARIUS CHRISTI",

TESTI E DOTTRINA
DAL SEC. XII AL PRINCIPIO DEL XIV

Estratto da « Miscellanea Pio Paschini »

ROMA 1949



PONTIFICIVM
ATHENÆVM LATERANENSE

Vaticano, 29 ottobre 1951

Chiarissimo Professore,

Le sono sinceramente grato per la benevolenza con cui Lei ha letto il mio articolo sul Canto XVI del Purgatorio, e per il benevolo giudizio che Lei ne dà. Sin dagli anni universitari conoscevo ed ammiravo i Suoi studi, sono perciò felice che ora mi sia offerta l'occasione di entrare in relazione con Lei.

Debbo insieme ringraziarLa per avermi mandati gli estratti di Suoi studi recenti, in particolare quello sui Due soli. Non lo conoscevo, e forse mi sarebbe sfuggito, sono quindi lieto di averlo avuto da Lei. Mi è riuscito utilissimo, perchè ha riferimenti che non conoscevo, e che utilizzerò in una rielaborazione del mio studio. Mi fa grande piacere vedere, come Lei già benevolmente ha notato, che le nostre due ricerche giungono ai medesimi risultati, pur partendo da diversi presupposti.

Mi affretto a mandarLe l'estratto del mio lavoro Vicarius Christi della Miscellanea Paschini. Insieme Le mando il precedente studio sul medesimo argomento, oltre un secondo articolo dantesco. Mi permetto chiedere le Sue critiche ed osservazioni sulle mie ricerche riguardanti Vicarius Christi. E' un campo di studio vastissimo, per cui mi è necessario l'apporto di competenti. Ho deciso di riprendere tali ricerche, e di fare un volume sulla storia di Vicarius Christi. Sarà necessariamente incompleto, però ne vedo l'utilità, e spero che sia l'occasione per ricevere completamenti da parte degli studiosi. I Suoi autorevoli consigli, e le correzioni eventuali da Maestro, mi saranno preziosi.



ATHENAEVM LATERANENSE
UNIVERSITATIS

Poichè Lei mi dice che non ha potuto avere la Miscellanea Paschini contenente il mio articolo, mi permetto mandarLe un prospetto che ne illustra il contenuto. La Miscellanea fa parte della collezione Lateranum, edita dalla Facoltà teologica del nostro Ateneo Lateranense, ed io ne sono il direttore (come sono il direttore della Rivista di storia della Chiesa in Italia).

Se lo desidera, posso fare facilitazioni all'Università di Princeton, per l'acquisto dei volumi e di tutta la collezione. Ugualmente mi metto a Sua disposizione per facilitare l'abbonamento alla "Rivista di storia della Chiesa in Italia".

I Suoi studi mi interessano moltissimo, e spero poterli seguire utilizzandoli per le mie ricerche. Se posso in qualche modo esserLe utile, stando qui a Roma e vicino alla Biblioteca Vaticana, sarò assai lieto corrispondere ai Suoi desideri.

Con auguri di bene ed ossequi

Le

Loc. Michele Maccarrone

(Mons. Michele Maccarrone)

S. Marta, Città del Vaticano (Italy)

A CERTAIN ASPECT OF BERGSON'S PHILOSOPHY

By

PHILIP MERLAN

Reprinted from *Philosophy and Phenomenological Research*, June, 1942

Ph. Merlan
UNIVERSITY OF REDLANDS
REDLANDS, CALIFORNIA



Professor E. Kantorowicz
University of California
Berkeley, Cal.

UNIVERSITY OF REDLANDS
REDLANDS, CALIFORNIA

Am 31. Mai 1942.

Lieber Herr Kantorowicz,
vor allem möchte ich Ihnen sagen, daß ich
Ihre Besprechung des Buches von Klibansky mit
großem Jenseit gelesen habe. Was da an Problemen
zu Tage tritt, ist ja außerordentlich! Und vieles
betrifft mein erstes Arbeitsgebiet, den Platonismus
des II. Jh.

Mein Vertrag hier ist auf ein weiteres Jahr
verlängert worden, unter etwas besseren Bedingungen
(die aber noch immer miserabel sind, zumal da
es nur ein part-time employment ist).

Darf ich Sie wieder um Hilfe bitten? Wo
kann ich folgende Bücher im library loan system
bekommen:

1) S. Freud, gesammelte Schriften [ich weiß den
genauen Titel nicht, ich meine die ca. 16-bändige
Ausgabe, die beim 1. Tod Freuds noch nicht ab-
geschlossen war].

2) ~~Dr. Sigmund Freud, Historische Grundlagen der Psycho-
analyse, 1938.~~

3) E. Husserl, Erfahrung und Urteil, ca. 1939.

UND eine weitere Frage:
Welcher Band der ^{Zeitschrift} Jahrbuch für Philosophie und
phänomenologische Forschung enthält E. Husserl's
"Nachwort zu meinen Ideen" ?

Gerne wüßte ich Ihr Urteil über E. Barker's
Arbeiten zu den Kreuzzügen. Sein Artikel "crusades"
in der Britannica hat mir sehr gut gefallen.

Wie geht es Ihnen ? Und woran arbeiten
Sie jetzt ?

Beste

Grüße

Ihre

Ph. Merlan.

Th. A. Mitchell.
St. Geronimus.

EXTRAIT
DE LA REVUE BÉNÉDICTINE. L1
OCTOBRE-DÉCEMBRE 1939.

LA DATE DU COURONNEMENT DE CHARLES-LE-CHAUVE (9 SEPT. 869) ET LE CULTE LITURGIQUE DE S. GORGON À METZ.

*2441 Gorgonius -
 hymnus ed. Traube
 in MArch. XI 643 ff.*

Dans ses études sur les *Ordines* ¹, E. P. Schramm parle aussi de l'*Ordo* pour le Couronnement et le Sacre de Charles-le-Chauve comme Roi de Lotharingie, le vendredi 9 septembre 869, à Metz, par l'archevêque Hincmar de Reims ². Ce jour-là, l'Église de Metz célébrait, avec d'autres églises et monastères ³ gallo-francs, la mémoire de S. Gorgon, très vénéré depuis la translation de ses reliques à Gorze ⁴. Les oraisons pour la messe du jour et du couronnement furent tirées de la messe en l'honneur de S. Hippolyte, au 13 août. Selon Schramm ⁵, on *devait* le faire, parce qu'il n'existait pour le jour du couronnement aucun propre de la messe. Il faut dire exactement : aucun propre de la messe n'existait dans l'Église de Metz. D'autres églises franques le possédaient. La question se pose : Pourquoi Metz ne l'avait-elle pas ?

Le Gélasien l'avait ⁶. Nous y trouvons les oraisons qui sont aujourd'hui *de nouveau*, comme nous devons dire, prescrites pour le 9 septembre dans la liturgie romaine, à savoir l'oraison : *Sanctus Domine Gurgonius sua nos intercessionem laetificet et pia faciat solemnitate gaudere*, la secrète : *Grata sit tibi Domine nostrae servitutis oblatio* ⁷ qua sanctus Gurgonius martyr inter-

(pro)

1. *Archiv für Urkundenforschung und Quellenkunde des Mittelalters*, t. XV, (N. S. t. I) 1937, p. 12-15.

2. *Mon. Germ. Hist., Leges*, t. I, p. 512-515 ; *Capitul.* t. II, p. 456-458.

3. Gellone, Autun, Reims, Corbie, Amiens, Tours, Saint-Amand ; V. LEROQUAIS *Les Sacramentaires et Missels Manuscrits*, t. I, Paris, 1924, p. 4, 15, 24, 25, 29, 42, 50, 55, 57.

4. *Mon. Germ. Hist., SS.*, t. II, p. 268.

5. *L. c.*, p. 14.

6. R.-J. HESBERT, *Antiphon. Miss. Sextuplex*, Bruxelles, 1935, dit, p. CVI : « La fête figure dans tous les gélasien. » Pas dans tous, mais selon A. WILMART, *Le Sacramentaire romain de Gellone*, (*Ephem. Liturg.*, t. 49 (9), 1935, p. 336-337) dans le Vat. 316, Gellone, Angoulême, Phillips, Sangallensis 348, Triplex Zürich c. 43.

P. de Puniet,

7. Le *Codex Reg.* 316, éd. H. A. WILSON, Londres, 1894, p. 198, a conservé la rédaction primitive, tandis que le *Sangall.* 348, éd. K. MOHLBERG, Munster-

Toutes les quatre oraisons tirées du Léonien se trouvent dans le fond gélasien du Codex *Reginae* 337, que H. A. Wilson a pris pour base de son édition du Grégorien, et cela parmi les *orationes quotidianae*¹. Cet exemplaire, écrit dans le Nord de la France au temps du Pape Hadrien II (867-872), a peut-être déjà été connu du rédacteur de l'*Ordo*, a peut-être même été composé par lui-même. Il pouvait certainement trouver les oraisons dans le Sacramentaire du Cod. 164, anciennement 159 de la Bibliothèque de Cambrai, daté de 812², et trois d'entre elles dans le Codex *Sangallensis* 348³, par conséquent dans un sacramentaire grégorien et dans un gélasien. Nous pouvons dire avec quelque certitude qu'il ne les emprunta pas au *Sangallensis* 348, mais au *Cambricensis*, lorsqu'il n'avait pas encore sous la main le Codex *Regin.* 337. Car non seulement l'oraison caractéristique *Nostris Domine quaesumus* manque dans le *Sangallensis*, mais aussi l'autre oraison *Da quaesumus Domine* porte là, au lieu de *tua semper mereatur uirtute defendi*, l'autre rédaction *tuae semper uirtutis mereatur protectione defendi*. Le rédacteur de l'*Ordo* a opéré deux changements. Dans l'oraison, il introduit *in regimine istius famuli* après *nostri, quaesumus Domine* et change son *romana securitas* en *nostra securitas*.

Je ne veux trancher la question de savoir s'il fit cela en Franc à qui la *romana securitas* apparaissait périmée, ou bien, ce qui me paraît plus probable, en clerc catholique pour qui l'empire de Charlemagne n'est pas simplement la restauration de l'empire romain, mais l'empire chrétien sur les nations. Seulement, plus tard, sous les empereurs saliens, et tout particulièrement sous les Hohenstaufen, la tendance devint toujours plus forte et plus exclusive à faire dériver l'existence de l'empire chrétien de l'ancien empire romain : un élément de la sécularisation d'une grande idée qui s'est effectué au cours des siècles suivants, au détriment de l'*universitas christiana*.

Washington D. C.

THOMAS MICHELS.

1. p. 126-130.

2. Édit. H. LIETZMANN, Münster-en-Westph., 1921, p. 115-119.

3. Édit. K. MOHLBERG, Münster-en-Westph., 1918, p. 17, 52, 221.



*Im Frieden lebend und die Herrlichkeit des Friedens
umfassend, laß, Herr, uns zu Dir kommen mit Früchten
voll des Friedens und überreichen Segens*

Spanische Liturgie

*Gesegnete Weihnachten
Glückseliges Neues Jahr*

I. Thomas Miklesz
BTB

*Salzburg
St. Peter*



*Living in peace and embracing the glory of peace let
us pray that we may come to Thee with fruits being
filled with peace and abundant blessings*

Spanish Liturgy

*Joyful Christmas
Happy New Year*

*Salzburg
St. Peter*

2424 RIDGE ROAD
BERKELEY, CALIFORNIA
BERKELEY, 2952W

25. Dezember 1941.

Sehr verehrter Herr Kollege!

Ich benutze die Stille des Weihnachtstages, um Ihnen zu schreiben. Die letzte Woche des Semesters mit den üblichen Examina, dem Kriegsausbruch und den mannigfachen Verpflichtungen versprach mir nicht die Musse, über die ich gerade zur Beantwortung Ihrer beiden so freundlichen und hochwillkommenen Briefe ^{gern} verfügt hätte.

Lassen Sie mich Ihnen vor allem für Ihr freundliches Interesse an meiner Arbeit danken. Es ist so selten, dass dieses entlegene Thema jener kleinen Studie auf Sachverständige in diesem Lande treffen konnte, und Sie werden es verstehen, wie sehr mich Ihre Zeilen gefreut haben, insbesondere weil sie gleich von "tatkraftiger Hilfe" begleitet waren. Haben Sie sehr herzlichen Dank für den Ebel'schen Aufsatz, dem ich doch manchen Wink entnehmen konnte, obwohl er seine Sachkunde und Gelehrsamkeit in eine Form kleiden musste, die einem breiteren Publikum angepasst war. Ich schicke Ihnen den Aufsatz mit herzlichstem Dank zurück, begleitet von einem Abzug meines Aufsatzes, der hoffentlich nur den Beginn eines Austausches von Arbeitsergebnissen darstellt.

Ebenso willkommen war mir Ihr Aufsatz über St. Gorgonius. Die Revue Bénédictine ist leider in der sonst sehr guten hiesigen Bibliothek nicht vertreten (auch das ^{Jahrbuch} ~~XXXXX~~ für Liturgiewissenschaft fehlt leider, wie überhaupt die Liturgica mehr denn lückenhaft sind), und so war mir Ihre Arbeit unbekannt geblieben; ich bin seit 1939 in Berkeley und seit 1938 aus Deutschland fort, so dass ich mit den Erscheinungen seit diesem Datum nur noch fragmentarisch vertraut bin. Schramm ist übrigens ein sehr guter Freund von mir, mit dem zusammen ich viele Jahre in Heidelberg verbracht habe und den Ihr Aufsatz gewiss interessieren wird, wenn er ihm zu Gesicht kommt - hoffentlich ist das möglich; das letzte was ich von ihm hörte war, dass er eingezogen worden ist, und bei den grossen Verlusten in Russland wagt man kaum an das Schicksal des Einzelnen zu denken,

der gewiss an letzter Stelle für die herrschende Pest in Europa verantwortlich zu machen ist.

An Ihrem Aufsatz, 'der vollkommen' schlüssig und überzeugend ist, habe ich ein paar Einzelheiten entnommen, die mich interessierten. Dass Gorgonius stadtrömischer Heiliger war, ist durch seine Verbindung mit der via Labicana evident. Es ist daher auch naheliegend, dass die Phrasierung des Proprium römisch sei, dass sie mit dem Gelasianum nach Gallien kam usw. Dass in gelasianischer Zeit Concision, Rhythmus und Wortwahl der Sprache noch die Höhe hatte, für die Sie eintreten, wird gleichfalls richtig sein. Später trifft das ja nicht mehr zu, am allerwenigsten im 9. und 10. Jahrhundert, wahrscheinlich schon nicht mehr für das Gregorianum; eine Stiluntersuchung der frühen Sakramentarien wäre dringend erwünscht!! Was mich frappierte, war die Wendung der Sie auf S.4 eine hochwichtige Anmerkung nachschicken. Sie haben völlig recht: durch die Hinzufügung des Wortes "filii" ist die schöne Dichtigkeit der Wendung "Christi tui" in verständnisloser Weise aufgelöst worden. Aber ist es nicht erstaunlich, wie häufig es Rom gelingt, "to miss the point"? In meinem Aufsatz (S.132) habe ich auf ein ähnliches Verfehlen des Eigentlichen hingewiesen, und ich stosse seither immer häufiger darauf, dass die römische Routine zu gewissen Zeiten die liturgische - und damit auch sprachliche - Tiefe der östlichen wie der gallikanischen Liturgien oftmals nicht verstanden und für sie kein Organ gehabt hat. Sie nennen es den "Geist der Urkirche", was sachlich gewiss zutrifft. Ich frage mich jedoch, ob nicht eine Wendung wie "Christi tui" dem gallikanischen Bereich als eigentümlich anzusprechen ist. Der "Gesalbte" (und gar in der schönen Interpretation, die Sie vorbringen: 'le martyre est lui aussi un Sacre') ist im Grunde genommen, so will es mir wenigstens scheinen, der gallikanischen und auch der östlichen Liturgie ein viel gemässerer Gedanke als er es für Rom wäre. Wie das ursprüngliche Gelasianum aussah, wissen wir ja leider nicht. Ich halte es daher für keineswegs ausgeschlossen, dass die ~~XX~~ Phrasierung "Christi tui" gallikanisch und nicht römisch ist. Das gleiche findet sich in der Sekret. Sie haben völlig recht: 'pro qua' ist wiederum die gleiche Aufweichung und Auflösung verglichen mit dem ursprünglichen 'qua', von der ich vorhin sprach, die gleiche Verständnislosigkeit gegenüber dem eigentlichen liturgischen Geist. Ich weiss

nicht genug über den St.Gallen 348 Codex. Interessant ist jedoch die Tatsache, die Delisle, *Mémoire sur d'anciens sacramentaires*, p.86, anführt, dass nämlich der Codex eben nicht den gallikanischen Vorlagen folgt. In einer Postcommunion heisst es:

Purificent semper et muniant tua sacramenta nos Deus et
ad perfectae ducant salvationis effectum, per...

wozu ein annotator bemerkt:

In gallicanis perpetuae.

Mir scheint, dies entspricht wiederum der Wendung 'pro qua' des Gorgonius-Propriums, mutatis mutandis natürlich. In einem Aufsatz von mir, der gerade im Druck ist (ich schicke Ihnen einen Abzug, sobald er erschienen ist) und in dem ich über gewisse Beziehungen der karolingischen Litaneien zu byzantinischen Elfenbein-Arbeiten spreche, stiess ich auf - Sie verstehen mich recht - im Grunde genommen Gleiches: dass Rom in den Diptychen schon zu sehr früher Zeit die Nennung Johannes' d.T. vor den Aposteln (Maria-Erzengel-Joahnnnes-Petrus-Paulus) unterlassen hat und dass erst auf dem Umweg über die bekannte Rezeption gallikanischen Gutes Johannes wieder an seiner Stelle steht, nämlich in der Allerheiligenlitanei.

Sehr interessant ist (s.4) der Wechsel von romana in nostra securitas. Solch unscheinbares Moment beleuchtet schlagend das Widerspiel dessen, was ich die Spannung zwischen fränkischem Regnum Davidicum und päpstlichem Imperium Romanum nennen möchte, eine ~~Kampf~~ Spannung, die ja auch auf liturgischem Gebiet (Gelasianum ./.. Gregorianum) durch die Forschungen von Bishop und Bäumer ganz geläufig geworden ist. Das ganze 9.Jhdt. hindurch wird die Imperium Romanum Idee im Grunde von Rom aus vertreten gegen die Regnum Davidicum Idee der eingefleischten Franken. Aber das alles führt zu weit - Sie sehen jedoch, wie sehr mich Ihr Aufsatz beschäftigt hat.

Mit der Spanischen Benedictio Cerei weiss ich vorerst noch nicht viel anzufangen. Ich habe mir jedoch eine Abschrift gemacht und will sehen, zu gelegener Zeit darauf zurückzukommen. Das freundlich geliehene Original füge ich meiner Sendung bei. Leider fehlt das Praeconium - oder war kein solches vorhanden? Und aus welcher Zeit ungefähr stammt der Text und welcher Art ist das Manuskript?

Hinsichtlich des Morgan-Ms's bin ich mir durchaus im Unklaren über dessen Herkunft, und ich fürchte ich werde Sie enttäuschen. Es wird wegen der Heiligen Gregorius, Pontianus, und Ysaac auf Herkunft aus Spoleto geschlossen. Wie kommt aber in eine Spoletaner Hs. das normannische Exultet-Finale? Im praeconium findet sich ein Gebet ~~für~~ pro papa nostro ill. et gloriosissimo imperatore nostro ill. cum cuncta congregatione sibi commissa.' Ohne Gewaltsamkeit passt das schlecht für Süd-Italien. Andererseits ist im Karfreitagsgebet das "Oremus et pro christianissimo imperatore N." eine interlineare Korrektur über christia, nämlich romano imperio. Deutet dies vielleicht auf eine nicht-italienische Vorlage hin, in der - wie üblich im Frankenreiche - für das Christliche nicht das Römische Reich gebetet wurde. Dann wäre die Vorlage eine nicht-römische gewesen - aber welcher Art war sie dann? Ein Lemma das dem praeconium folgt besagt:

Benedictione cerei finita secundum teutonicum ordinem ascendat lector ad legendam lectionem.

Das 'ordo Teutonicus' hat man versucht mit dem Dt. Ritterorden zusammenzubringen, was a priori falsch ist: der Orden ist ja erst spät im 12. Jhdt. gegründet worden und war in Italien nicht vor dem 13. Jhdt. begütert; die Hs. aber schätze ich auf Mitte des 12. Jhdts.

Ordo Teutonicus bezieht sich natürlich auf die Liturgie im Sinne jener Entscheidung Gregors VII (cf. Morin, Rev. béd. 18, 179): Romani autem diverso modo agere ceperunt, maxime ab eo tempore, quo Teutonicis concessum est regimen huius (i.e. Lateranensis) ecclesie. Nos autem et ordinem Romanum (sc. antiquum) investigantes et antiquum morem nostre ecclesie statuimus fieri sicut superius prenotavimus antiquos patres imitantes.

Es ist die Spannung zwischen deutschem (Mainzer) Ordo und dem 'ordo ~~xxx~~ Romanus antiquus' d.h. dem von Ludwig Fischer in den Historischen Forschungen und Quellen, Heft 2-3 (München & Freising 1916) herausgegebenen Ordo officiorum Ecclesie Lateranensis des Cardinals Berard gemeint. Ich schreibe das so ausführlich, denn vielleicht hat dies doch etwas mit der von Ihnen erwähnten Variante im Exultet zu tun oder führt Sie auf eine Spur. Verfügen Sie bitte über meine paar Beobachtungen als wären es die Ihren, wenn es zu etwas nütze ist. Aber vielleicht können wir auch ~~xxxxxxx~~ mit gemeinsamen Kräften und in einem gemeinsamen Aufsatz dem Ms. zuleibe gehen, wenn etwas schlüssiges festzustellen ist.

St. Michael's College
17. Zimmer 1942

Sehr verehrter Herr Professor

vielen Dank für Ihren
instruktiven Brief und den Auf-
satz. Ich antworte, sobald die
mid-years vorbei sind.

Beiliegende Miscelle wird Sie
vielleicht interessieren.

Mit herzlichen Grüßen,
Ich ergebe mich

Thomas A. Michels,
b511

St. Michael's College
Winoski Park, Vermont
29. Nov. 1941

Sehr verehrter Herr Kollege,

mit größtem Interesse
habe ich soeben Ihre Studie „A Norman
Finale of the Exultet and the Rite of
Lumen“ gelesen. Ich kann Ihnen
zwar nicht den zitierten Aufsatz meines
Hilfsmanns B. Ebel schicken, aber
einen anderen, der sich wohllich
mit ihm deckt. Ich lege einen
[spanischen?] Text des Exultet
bei, den ich vor Jahren einmal
nach der Vorlage eines Norman
Gelehrten abschrieb, und den ich
immer schon einmal identifi-
zieren wollte. Sie mögen beide
Exemplare so lange behalten als

sie Ihnen nützlich sein können.
Die eigene kleine Studie, die ich mir er-
laube Ihnen zu übersenden, hat zwar
direkt mit dem Thema Ihres Aufsatzes
nichts zu tun, mag sie aber vielleicht
zur Zusammenhang mit den zeitlichen
Schwamm-Studien interessieren.

Zur Erklärung des "Exultet" findet
sich reiches Material bei F. J. Dölger,
Sonnen Christi: Antike u. Christentum,
Bd 5, Münster 1936, 1-43.
Ich selbst habe seit Jahren Material
zur Erklärung des "Exultet" gesam-
melt, das ich vielleicht einmal
in einer Besprechung zu Ihrer
Sendesreise verwenden kann,
auf die ich mich schon jetzt
sehr freue.

Darf ich zum Schluss noch

sagen, dass ich bis 1938
"österreichischer" Universitäts-
"professor in Salzburg war und
mir heute noch als solcher
betrachte. II

Mit ergebenster Empfehlung

Dr. Thomas A. Michels,
6513,
prof. of history

1. Dez. 1941

Sehr verehrter Herr Professor,

die Frage nach
der sprachgeschichtlichen Herkunft
des „*gloriosus solus Deus ...*“ im
Kult erinnert mich an die
Stelle in der *Calumniepre-*
lation, die von Cosel, Baumstark,
Heinrich behandelt wurde:

Lehrbuch für Liturgiewissen-
schaft 2 [1922], 107 - 110

3 [1923], 120

4 [1924], 183 - 185.

Vielleicht kann der Hinweis
Sie weiterführen. Sollte das
Lehrbuch Ihnen unzugäng-

lich sein, so wie ich gerne bereit,
Ihnen die betreffenden Bände für
einige Zeit zu überlassen.

Abgesehen enthält der Text des Exzerpts
in dem Minale der Morgen Sitzung
eine Variante, über die ich gerne
einmal etwas schreiben möchte.
Sie fällt aber nicht in den Bereich
dessen, was Sie an dem Exzerpt
besonders interessiert. Auf
jeden Fall aber bin ich gespannt,
was Sie zur Erklärung dieses
Ms in Ihrer Landesregie
sagen werden.

Mit ergebenen Grüßföhlungen

M. Thomas A. Michels,
GTH

Nock
with original work

THE NECESSITY OF SCHOLARSHIP

BY

PROFESSOR ARTHUR DARBY NOCK, B.A., M.A., LL.D.

ADDRESS AT THE OPENING SESSION OF THE DIVINITY SCHOOL

FOR THE ACADEMIC YEAR 1949-1950

DELIVERED SEPTEMBER 27, 1949

Eleven years ago I spoke to you on a kindred topic but I do not feel that any apology is needed for returning to the theme. The perils facing scholarship were grave enough in 1938; they are graver now. The scholar may seek to follow the example of Archimedes, who is said to have continued to work at a geometrical problem till the Roman soldiers came and killed him; but Archimedes did not have to fear for the future of geometry. What of scholarship? Its future depends on the maintenance of as much independence of life and property and self-expression as is possible in the tensions and divisions of a world which has at last entered unwittingly upon the full heritage of the Industrial Revolution. Man has made the machine, and fears lest it unmake him — by its acceleration of the tempo of change, by the power which it puts in the hands of the State and of individuals, by the weapons of destruction which it can furnish and by the sheer fascination of the mechanical.

There is little danger of the world paying inadequate attention to technology and to those disciplines which, while in themselves independent, can promote technology. Economic stringency might retard or curtail development along this line, but such retardation or curtailment would hardly be more than passing; even in the hardest years of the Soviet's development, not only soil-science and genetics but also pure mathematics lacked, it seems, neither means of research nor channels of publication nor the chance to secure and train new workers. This is a situation which we must recognize, and without any unreasonable feeling of a secret superiority. The work as well as the life of the Sanscritist depends on machines: in fact, the great advance of humanistic enquiries in the last century would not have been possible without the development of the railroad and of photography.

HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE
MASSACHUSETTS

K-21 Eliot House
December 4, 1950

Professor E. Kantorowicz
~~Department of History~~
~~University of California~~
Berkeley, California

My dear Kantorowicz:

Many thanks for your kindness in
sending to me this statement of yours. It
seems to me that you have made a very clear
and significant confessio fidei.

With all good wishes,

Yours ever,

Arthur O. Scott

LEONARDO OLSCHKI

“TRA FELTRO E FELTRO,,

Dalla **NUOVA ANTOLOGIA**

ANNO 87° - 1952

FORDHAM UNIVERSITY
GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES
New York 58, N. Y.

DEPARTMENT OF HISTORY

27 October, 1953

Dear Eka,

We had to part so quickly that I can thank you only now for the delicious dinner and for the whole evening which I enjoyed so much. That I am now relatively close to you and that there is a chance of seeing you from time to time, to talk to you and to ask you questions, even foolish ones, is a very pleasant thought.

Thank you for Tra feltro e feltro. I can follow Olschki up to thinking it possible that Dante expected the saviour to have the same nativity as he himself had — but not beyond.

With every good wish
Yours Gert

LEONARDO OLSCHKI

MARCO POLO, DANTE ALIGHIERI
E LA COSMOGRAFIA MEDIEVALE

ESTRATTO DA

ORIENTE POLIANO

ISTITUTO ITALIANO PER IL MEDIO ED ESTREMO ORIENTE
ROMA - MCMLVII

Berkeley 8, California
1012 Keith Avenue
den 18. Januar 1959

Liebster EKA,

Vermutlich bist Du jetzt - mehr oder weniger glücklich - aus Deinem kurzen Ferienaufenthalt zurückgekehrt und wieder bei der Arbeit. Ich will Dir nunmehr sehr herzlich für Deinen ausführlichen Brief vom 27. Dezember danken, der mir im ganzen grosse Freude bereitete, aber auch einen Schock versetzte. Was? Die "Monarchie" soll erst an Dantes Lebensende, nach Abfassung des "Paradiso" geschrieben worden sein? Baethgen in allen Ehren; aber selbst wenn der leibhaftige Dante Alighieri hier persönlich erschiene und, Hand aufs Herz, das Gleiche behaupten wollte, würde ich ihm nicht glauben. Vor dreissig und mehr Jahren las ich in Heidelberg ein einstündiges Kolleg über die "Monarchie". Damals war ich noch nicht durch Deine Schule gegangen und habe infolgedessen eine Menge Probleme übersehen, aber ich erinnere mich, dass ich des längeren die betreffende Stelle diskutierte *und* ~~als~~ als plumpe Interpolation nachwies. Von allem andern abgesehen, kannst Du Dir vorstellen, dass Dante sich an Kaiser, Päpste, Machthaber und deren Juristen in einem logisch aufgebauten, lückenlos durchgeführten lateinischen Traktat wendend, auf eine kurze Stelle einer kaum vollendeten, nur wenigen Leuten bekannten, vulgärsprachlichen Dichtung hätte hinweisen können, wo er doch an gleicher Stelle Aristoteles als sein Gewährsmann nennt? Die Leute hätten ihn ausgelacht und das Buch schon viel früher verbrannt. Ferner: weist nicht das verräterische Wörtchen "jam" auf eine weit zurückliegende Zeit, in welcher das "Paradiso" noch nicht vollendet und bekannt sein konnte, hin? Ich weiss nicht, woher Baethgen seine Argumente hergeholt hat, möchte es gar zu gerne wissen. In den Text der "Monarchie" ist von Anfang an soviel hineingepfuscht worden, dass eine Interpolation eines vorwitzigen Abschreibers nur zu sicher ist. Er hat sich aber, meiner Ansicht nach, verraten.

Von mir habe ich lediglich zu berichten, dass ich in diesen Tagen eine Einladung nach Harvard für ein Semester, bzw. ein Jahr ebenso prompt, wie eine ähnliche nach Oxford vor drei Jahren, abgelehnt habe. Du wirst mich verstehen. Der pekuniäre Verlust ist mir 'wurscht' weil Katharina für einen Mink-Coat hier keine Verwendung hätte.

Lieschen hat gerade eine ziemlich heftige Grippe überwunden und geht wieder aus. Die Sonne leuchtet Tag für Tag, Kamelien und Mimosen blühen überall. Es lässt sich hier aushalten, wenn man nichts von den Menschen will und Einem noch etwas einfällt. Hat Dir Boehringer seine Festrede für Stefan George zugeschickt? Leider ziemlich mässig und dem Verfasser geht es nicht gut nach einer überstandenen Augenoperation. Kurt Singer sandte mir aus Athen einen Aufsatz mit George-Erinnerungen. Die in beiden Schriften zitierten Verse markieren allzu grausam den Abstand und legen sich schwer auf die Seele.

Anbei ein Sonderabdruck, den ich bisher zurückgehalten habe,

weil ich Dir nichts zumuten wollte. Auch jetzt nicht! Drum
nimm ihn als verspätete Xmas Card mit meinen Grüßen und Wünschen
an. Über die schönen Blumen habe ich mich mit Katharina ein
Paar Wochen lang gefreut. Schönsten Dank!

Alles Herzliche in treuem Gedenken.

Leonard

PS. Die Rezension in SPECIUM ganz in meinem Sinne, aber natür-
lich unzulänglich.

Celsner

SONDERABDRUCK
AUS
ANTIKE UND ABENDLAND

BAND X
(1961)



MARION VON SCHRÖDER VERLAG
HAMBURG

KLAUS OEHLER

Der Consensus omnium als Kriterium der Wahrheit in der antiken Philosophie und der Patristik

Eine Studie zur Geschichte des Begriffs der Allgemeinen Meinung

WALTHER ELTESTER PRAECEPTORI THEOLOGIAE DOCTISSIMO

Es ist eine der merkwürdigen Paradoxien der Geistesgeschichte, daß, je wirkungsmächtiger und folgenreicher sich ein Gedanke im Laufe von Jahrhunderten oder Jahrtausenden erwiesen hat, desto unaufgeklärter und verborgener oft sein eigentlicher Ursprung ist. Ein Beispiel dafür ist die Vorstellung, daß die übereinstimmende Ansicht der Mehrzahl der Menschen oder aller Menschen der Beweis für die Richtigkeit eben dieser Ansicht ist. Dieses als *Argumentum e consensu omnium* in die Geschichte der Philosophie eingegangene Beweisverfahren ist über den engeren Kreis der Philosophiegeschichte hinaus in der religiösen und politischen Geschichte des Abendlandes von so eminenter Bedeutung gewesen, daß die Frage nach der Entstehungsgeschichte dieses Argumentes aus historischen und sachproblematischen Gründen berechtigt ist. Um so mehr überrascht der Tatbestand, daß bis heute jegliche Vorarbeit zu dieser Entstehungsgeschichte – jedenfalls was die früheste Phase dieser Geschichte betrifft – fehlt und daß sich hier der Forschung ganz unvermutet eine *Terra incognita* auftut.

Gemeinhin besteht zwar die Auffassung, daß der *Consensus omnium* in seiner Verwendung als Kriterium der Wahrheit zurückgeht auf die Annahme einer gleichartigen Naturanlage aller Menschen bei den Stoikern, auf die sogenannten *κοινὰ ἔννοιαι*, das heißt auf die dem Menschen von der Natur vermittelten und daher allen Menschen gemeinsamen Vorstellungen und Begriffe – eine Lehre, die dann von Cicero unter mancherlei Mißverständnissen aufgenommen und weiter ausgebildet worden ist. Diese herrschende Auffassung aber, daß das *Consensus-omnium*-Argument in letzter Instanz auf die Stoiker zurückgeht, ist nachweislich falsch. Das *Consensus-omnium*-Argument ist, wie sich zeigen wird, nicht von den Stoikern, sondern zuerst von Aristoteles theoretisch begründet und als Beweismittel in die dialektische Praxis eingeführt worden. Zwar fehlt es auch für die Aristoteles vorangehende Zeit nicht an Belegen, die der übereinstimmenden Meinung der Menschen eine besondere Bedeutung zuerkennen. Zumal in der frühen griechischen Dichtung gibt es eine Reihe von Stellen, die den *Consensus* der Menschen ahnungsvoll in Beziehung zu einer höheren, alles umfassenden Sinneinheit setzen. So läßt Homer in der *Odyssee* den Nestor zu Telemach sagen, nachdem dieser ihm von dem frevelhaften Treiben der Freier im Hause seiner Mutter erzählt hat: «Sage mir, fügst du dich freiwillig, oder hassen dich die Leute im Volk, der Stimme eines Gottes folgend?» (214 f.). Auch Hesiod sieht den *Consensus* in einem weiteren Beziehungsgefüge, wenn er in den 'Werken und Tagen' über das Gerücht sagt: «Leicht und ohne

Dieser Aufsatz enthält den für den Druck überarbeiteten und ergänzten Text des Vortrages, den der Verfasser am 28. Mai 1960 im Habilitationskolloquium vor dem Engeren Kreis der Philosophischen Fakultät der Universität Hamburg gehalten hat.

Arlington, Va. 8. 5. 62
1210 North Taft Street

DR. PHIL. KLAUS OEHLER
PRIVATDOZENT FÜR PHILOSOPHIE
AN DER UNIVERSITÄT HAMBURG

HAMBURG-BRAMFELD
MAIMORWEG 34

Sehr geehrte Herr Professor Kantorowicz !
Zur Fortsetzung unserer Gespräche
Während des Symposiums in
Dumbarton Oaks würde ich mich,
Ihren beiliegenden Kipfstück zu
überreichen. Es handelt sich um
meinen Habilitationsvortrag. Ich
möchte Sie daher um zeitige
Nachricht mit dem Opusculum
eines Aufzuges bitten!

Mit sehr besten Empfehlungen
Hr. Klaus Oehler

JAHRBUCH
FÜR
ANTIKE UND CHRISTENTUM



SONDERDRUCK

JAHRGANG 1 • 1958

ASCHENDORFFSCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG
MÜNSTER WESTFALEN

STUDIEN ZUR ENTSTEHUNGSGESCHICHTE DER CHRISTLICHEN KUNST I

Bis etwa 1928 haben die Vertreter der Christlichen Archäologie wohl in ihrer Mehrzahl gemeint, die christliche Kunst sei so alt wie das Christentum selbst. Man war also der Auffassung, die neugewonnenen Anhänger Jesu seien gleich nach ihrer Taufe daran-gegangen, ihre Wohnungen, ihre Versammlungsräume, ihre Grabkammern, ihre Schmuckstücke und Geräte mit ausgesprochen christlichen Ornamenten und Bildern zu dekorieren; sie sollen sich daher sofort von den herkömmlichen Motiven mit mehr oder weniger heidnischem Sinngehalt, deren sich ihre nichtchristlichen Mitbürger bedienten, losgesagt haben. Weil man so den Ursprung der christlichen Kunst in die Frühzeit des Christentums hinaufdatierte, glaubte man auch, ohne weiteres annehmen zu dürfen, daß uns in der größten Schatzkammer der altchristlichen Kunst, in den römischen Katakomben, noch Malereien erhalten seien, die bis in die Entstehungszeit der römischen Christengemeinde, also bis in die zweite Hälfte des ersten Jahrhunderts, zurückreichen. Ebenso sollten die ältesten unter den erhaltenen christlichen Sarkophagen, wenn nicht im ersten, dann doch wenigstens schon im 2. Jahrhundert entstanden sein. Eine ähnlich frühe Entstehung glaubte man auch den ältesten Erzeugnissen der christlichen Kleinkunst, also den Lampen, den Bechern, den Ringsteinen usw., zuschreiben zu dürfen.

Aber seit dem Jahr 1928 zeigten rasch hintereinander mehrere neue Beobachtungen, daß die eben skizzierten Vorstellungen der Mehrheit der älteren Christlichen Archäologen samt und sonders irrig gewesen waren. Im genannten Jahr kam A. M. SCHNEIDER auf Grund einer baugeschichtlichen Untersuchung zu dem Ergebnis, daß eine für die Chronologie der römischen Katakomben entscheidende altchristliche Anlage, die sogenannte Flavier-Galerie im Komplex des Zömeteriums der Domitilla, nicht vor der Mitte des 2. Jahrhunderts entstanden sein könne¹. Kurz danach unterzog P. STYGER die Gesamtheit der römischen Katakomben einer baugeschichtlichen Prüfung; er glaubte abschließend feststellen zu müssen, daß keine römische Katakombe, infolgedessen auch kein Katakombenbild, über die Mitte des 2. Jahrhunderts zurückreichen könne². Aber ungefähr zur gleichen Zeit fand F. WIRTH bei einer genauen stilistischen Vergleichung der römischen Katakombenbilder mit den heidnischen Malereien der Kaiserzeit, daß die ältesten christlichen Erzeugnisse keineswegs schon in das 2., sondern erst in das 3. Jahrhundert gehören³. Zu einem ähnlichen Ergebnis kamen G. RODENWALDT sowie seine Schüler H. U. VON SCHOENEBECK und F. GERKE bei der stilgeschichtlichen Prüfung der christlichen Sarkophage. Die ältesten von ihnen,

¹ A. M. SCHNEIDER, Der Eingang zum »Hypogaeum Flavium«: RömMitt 43 (1928) 1/12.

² P. STYGER, Die römischen Katakomben (1933). Vgl. P. STYGER, Römische Märtyrergrüfte (1935).

³ F. WIRTH, Römische Wandmalerei vom Untergang Pompejis bis zum Ende des 3. Jh. (1934) 169/74.266. Die Ergebnisse WIRTHS wurden im wesentlichen bestätigt durch J. DE WIT, Spät-

römische Bildnismalerei. Stilkritische Untersuchungen zur Wandmalerei der Katakomben und verwandter Monumente (1938). — W. ELLIGER, Zur Entstehung und frühen Entwicklung der altchristlichen Kunst = Studien über christl. Denkmäler NF 23 (1934) 19/29, glaubte noch, die Anfänge der christlichen Malerei in die Mitte des 2. Jh. setzen zu dürfen.

der Geschichte der Jahreszeitenbilder und mit der genauen Bedeutung der Figuren des Attis und des Schafrägers im einzelnen Fall verhalten mag, sicher ist, daß diese Zyklen insgesamt in der außerchristlichen Welt zu Hause sind. Das Auftauchen des in der heidnischen Kaiserzeit so populären Motivs der drei nackten Grazien auf dem römischen Sarkophag Martini und auf einem nordafrikanischen Exemplar (Anhang B II Nr. 11 und 79), das Auftreten des Dionysos und die Nacktheit des Schafrägers auf dem Sarkophag des Thermen-Museums (Nr. 86, Taf. 4c) und schließlich die Verbindung des Widderträgers mit Attis auf dem Sarkophag von Ampurias (Nr. 35, Taf. 4b), das alles spricht eine deutliche Sprache. Dazu kommt, daß der nackte Schafräger neben einer Hore schon in der Deckenmalerei des Nasonier-Grabes vorkommt, die zwischen 160 bis 180 entstanden sein muß⁹⁹, also viel zu früh, als daß eine christliche Deutung der Schafrägerfigur damit vereinbar wäre.

WILPERT hat seine Doktrin, daß der Schafräger eine genuin christliche Schöpfung sei, selbst angesichts der Jahreszeitenarkophage noch zu retten versucht: die heidnischen Künstler sollen in ihre Jahreszeitenreihen das christliche Motiv des Schafrägers übernommen haben. Auf diesen verzweifelten Ausweg konnte WILPERT nur verfallen, weil er die vor- und außerchristliche Entwicklung des Schafrägermotivs, die auf den vorstehenden Seiten wenigstens andeutungsweise dargestellt wurde, ignorierte und weil chronologische Skrupeln ihn nicht beschwerten.

In der Gruppe der Sarkophage, die das Schafrägerbild mit »neutralen« Motiven vereinigen, gibt es eine Reihe von Exemplaren, bei denen unter diesen »neutralen« Motiven auch die sogenannte »Orans« ist. Ist es richtig, die »Orans« unter die »neutralen« Motive zu rechnen? Oder müssen wir, wie es bisher die Christliche Archäologie durchweg getan hat, die »Orans-Figur« stets als eine spezifisch christliche Erscheinung behandeln und müssen wir darum auch die Sarkophage, die neben dem Schafräger eine Orans aufweisen, als Erzeugnisse der christlichen Kunst betrachten? Diese Frage soll in der Fortsetzung dieser Studien aufgegriffen werden¹⁰⁰.

BONN

THEODOR KLAUSER

⁹⁹ Darauf und auf die daraus sich ergebenden Folgerungen hat nachdrücklich schon E. WEIGAND in seinem wegweisenden, aber viel zu wenig beachteten Aufsatz *ByzZ* 41 (1941) 420/22 hingewiesen. Er konnte sich dabei auf die Feststellungen von F. WIRTH, *Die röm. Wandmalerei* (1934) 169 berufen. Die Datierung WIRTHS hat auch J. FINK: *MittArchInst* 6 (1953) 58/70 anerkannt.

¹⁰⁰ Durch Hinweise und Hilfen verpflichteten den Verfasser E. Peterson, J. Kroll, W. Schmid, G. Widengren, J. Kollwitz, F. W. Deichmann, E. Stommel†, A. Stüiber, K. Schauenburg, H. von Heintze und die Mitarbeiter des F. J. Dölger-Instituts in Bonn, besonders A. Hermann, K. Winkler, I. Opelt und H. Brandenburg. Andere Helfer sind bereits oben genannt worden. — Bei

Redaktionsschluß wird bekannt, daß 1956 in Velletri ein auffällig reich gegliederter und an allen vier Seiten verschwenderisch dekorierte Sarkophag gefunden worden ist, der an der Frontseite am Ende der Mittelzone einen Kriophoros zeigt. Alle figürlichen Elemente, die sich in den drei Zonen und am Dach des Sarkophags finden, gehören der heidnischen Mythologie an (Proserpina, Unterweltsstrafen, Heraklestaten, Protesilaos, Alkestis usw.). Der neue Sarkophag bestätigt in willkommener Weise die von uns vorgetragene Auffassung. Vgl. demnächst R. BARTOCCINI im *Archäol. Anzeiger* 1957, 348/54 (für freundliche Orientierung sei der Jahrbuch-Redaktion bei der Zentralkoordination des Deutschen Archäologischen Instituts in Berlin bestens gedankt).

THE INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY
PRINCETON, NEW JERSEY

SCHOOL OF HISTORICAL STUDIES

March 5, 1959

Professor E. Kantorowicz
The Institute for Advanced Study
Princeton, New Jersey

Dear Eka:

Many thanks for the Klauser article which I herewith return. It is most interesting; but I believe that he goes a little bit too far in eliminating Good Shepherds from the domain of Christian art and, in particular, forces good old Tertullian when he says that he "did not as yet recognize" a representation of Christ in the Good Shepherds of the "Psychics" when Tertullian only dislikes both this use of the image and the "Psychics" themselves. In addition, I find it rather presumptuous to say that the archaeologists of Christian art had believed that this Christian art was as old as Christianity itself up to about 1928. This may be true of such embattled Catholics as Wilpert; but it is certainly not true of Eisler, von Sybel and a host of others. My main objection is that Klauser simply ignores the earlier monographic treatment of the Good Shepherd, to wit, F. Saxl, "Frühes Christentum und Spätes Heidentum in ihren künstlerischen Ausdrucksformen," Wiener Jahrbuch für Kunstgeschichte, II, 1923, pp. 63 ff., especially p. 90 ff.

These quibbling objections do not, of course, diminish my gratitude for your having called my attention to Klauser's article. I shall certainly be more careful than I have been in formulating some of the statements in my future Tombs.

Once more, many thanks, best regards, and see you soon,

Yours as ever,

Pan

Erwin Panofsky

EP:rs
Enc.

I ordered a whole case of Close Vantage for myself on a burst of optimism induced by your telephone call. So you can keep your entry. But 12 is 1952!

mit herzlichsten Grüßen
Ihr
J. R.

Sonderdruck aus
QUELLEN UND FORSCHUNGEN
AUS ITALIENISCHEN ARCHIVEN UND BIBLIOTHEKEN

Band 37

Max Niemeyer Verlag/Tübingen 1957

**DAS ALTER DES KAISERKRÖNUNGSORDO
CENCIUS II.**

von

JOHANNES RAMACKERS

8. April 1958

Lieber Freund Ramackers,

Herzlichsten Dank für den Abdruck Ihres "Cencius II"-Aufsatzes, den ich schon vorher mit Spannung in den QF studiert hatte. Um es gleich zu sagen: Ihre Datierung auf 1111 ist akzeptabel, wenn auch nicht zwingend. Das letztere wissen Sie selbst. Doch ist es wenigstens eine vernünftige und im ganzen wohl auch plausible Lösung der Frage. Im übrigen ist mir jedes Datum, das "XII. Jhdt." vorschlägt, recht, so lange nicht Eichmanns "X. Jhdt." angenommen wird. W. Ullmann, The Growth of Papal Government in the Middle Ages (New York, 1953 oder 1954), 253ff, hat seine ganze Geschichte nochmals verbiestert, indem er den Ordo ins 10. Jhdt. setzt oder ~~in~~ zumindest mit 1011 beginnen lässt. Er muss sich dann (257 n.2) damit herausreden, dass er beim Eid canonice intrantibus als einen verschleierte Angriff auf kaiserliche Papsternennungen hinstellt - dies alles schon 1011, also noch vor dem Papstwahldekret von 1059 oder dem Alexanders III. von 1179. Sie haben sich (29f) mit dieser Formel beschäftigt und auf die normannischen Lehnseide hingewiesen. Im Guiscard-Eid von 1080 steht davon noch kein Wort, und es wäre zumindest aufschlussreich festzustellen, wann diese Formel in den Bischofseiden zuerst auftritt. Ich habe Th. Gottlob, Der kirchliche Amtseid der Bischöfe (Bonn, 1936), leider nicht zur Hand; aber S. 58, Anm. 81 scheint er die Formel im Bischofseid mit Alexander's III. Dekret von 1179 in Verbindung zu bringen, obwohl sie zweifellos vorher (wie Sie auch zeigen) vereinzelt vorkommt. Weiter, C. II kann schon deshalb nicht vor dem 12. Jhdt. sein, weil die Laudes vor dieser Zeit nicht in die Krönungsordines eingestellt sind, sondern frei herumschwirren. Unser ältester Zeuge ist, wie für so vieles, Benedikt von St. Peter (cf. meine Laudes 238f). Drittens bin ich überzeugt, dass die bei Benedikt überlieferte Form das ganze 12. Jhdt. hindurch gültig gewesen ist. Hier wäre dann auch Vat. lat. 7111 heranzuziehen, was ich vor dem Erscheinen von Andrieu, Pontifical, I, 13ff (mir damals durch den Krieg noch nicht bekannt) nicht richtig erkannt hatte: dieser Codex von Auch, obwohl 13. Jhdt., enthält anscheinend durchgängig Material, wie es im 12. Jhdt. gültig war, und konnte daher auch von Andrieu fürs 12. Jhdt. verwendet werden (vgl. meine Anmerkung in beiliegendem Abdruck "Inalienability" S. 495 n. 43). Wir müssten demnach annehmen, dass C. II, wenn für 1111 verfasst, im 12. Jhdt. doch nicht gebraucht wurde, was im übrigen Ihrer These garnicht unbedingt widersprechen muss. Überhaupt bin ich durchaus geneigt, Ihren Ansatz mit meinen Einwänden als garnicht unvereinbar anzusehen. Was ich durchgängig zu bemerken hätte, ist lediglich, dass Sie in jedem Fall den frühesten möglichen Termin annehmen, was für die Ansetzung post quem völlig akzeptabel ist, aber noch nicht beweist, dass er nicht gerade so gut "nach Benedikt von St. Peter" sein könnte.

Wie immer aber, ich freute mich von Ihnen zu ~~mir~~ hören und dem Aufsatz zu entnehmen, dass Sie noch ganz munter sind und sich originelle Lösungen einfallen lassen. Nehmen Sie die beiliegenden Separata sowohl als Dank wie als einen herzlichen Gruss

Ihres

Ernst Kantorowicz

der Laudes

Radin

THE EPILOGUE OF THE LIVY DISCOVERY

That the lost decades of Livy are still lost, as Professor Rand set forth in the Classical Weekly of a year ago (The Classical Weekly 18, 25) is only too apparent and Romance has had another door slapped to in her face. But it may be that a recent article of M. Charles Appleton in the Revue Generale du Droit 49 (1925) 210-222, A-t-on découvert du Tite-Live inédit? will not be generally accessible to readers of the Classical Weekly.

M. Appleton owes his name to an American ancestry and his distinction to his eminent abilities as a jurist. In the article above named to which he gives the sub-title of "Study of Contemporary Manners" he relates with admirable vivacity and great good humor the story of an episode compacted of human emotions and transfigured by the latitude of Naples where, as he observes, one has a right to be "du Midi et demi". It is this article of M. Appleton which I should like to summarize.

First of all, one begins with two Neapolitan journals, Il Mattino and Il Mezzogiorno - rival newspapers one need hardly add. And also there are two rival learned reviews, Mr. di Martino's ^uMuseion, and Professor Ribezzo's Rivista Indo-Greco-Italiana. It was in the latter - not Di Martino's - that the first public reference appeared to the much talked of discovery of Di Martino together with a challenge to him to publish proof of his discovery. The challenge was repeated by the Mezzogiorno.

Di Martino, flanked by eminent sponsors for his scholarly reputation, Cocchia, Barone, Sogliolo, ignored the challenge.

Indeed he seemed to have disappeared from the face of the globe, until under pressure of the National ministry he appeared and made the humiliating confession to which Professor Rand alludes, to the effect that he had been misled by a reference in a document bearing date Dec. 23, 1332 to the decade of Livy dealing with the ^{Macedonian} ~~Maudmian~~ war. The decade is extant and the document has long been known.

But the matter did not end here. The Mattino had expressed its belief. It now attacked Di Martino's confession, expressed the conviction that there was something more in this than appeared and asserted that the last word had not been spoken on the subject.

And it had not. On Oct. 4, 1934, the Mattino published a letter of a priest and professor of theology Enrico Attanasio. It contained an assertion that he had not merely seen but had transcribed Books XI-XV of Livy - part of the lost Livy. The letter further represented Di Martino in a most ^{un} ~~in~~enviable light. He had wrongfully "taken" the priceless manuscript from a convent. He had broken faith with the letter-writer. He had attempted to cheat him of his promised share in the task of editing it and worst of all he was negotiating with a non-Italian firm - la casa Macmillan - for publication.

The Mattino found its hopes more than gratified. Not only was its belief justified, but the dodges and confessions of Di Martino were explained. He had come by his treasure furtively and he was conspiring to sell ^{Ausonian} ~~Ansonian~~ glory to la casa Macmillan. An illustrious professor at the Sorbonne

was transported with joy. M. Appleton was keenly interested to see whether his views on the unciarium fenus would be confirmed by the notable discovery.

There was no reason to doubt the letter. The gentleman was a priest and a professor of theology; he testified as Metellus did:

(?) (from ^{pro} Metellus)

Further so far from being in league with di Martino, he protested that he had been his dupe. No friend of the discoverer could have uttered such damaging statements. And finally he added a description of the manuscript.

Manuscript of 10th century on parchment. Binding; leather with gold knobs, very much blackened. 323 leaves... Pages 1 and 2 are blank. Page 3 reads; "Incipit Titi Livii ^{et} urbe condita liber XI. Other books begin on pp. 155, 307, 435, 541. On the last page, only four written lines. Below them a general on a throne, sword in hand with a soldier armed with lance and shield on one side and a magistrate on the other. Over the seated figure's head the words Johannes consul et dux. Below. Ego Le^o, archipresbiter Neopolitanus exemplavi et scripsi in urbe constantinopolitana regnantibus Constantino et Romano magnificis imperatoribus christianorum et principatum ducatus totius Campaniae dominantibus Johanne et Marino excellentibus ducibus et consulibus." Each page is 38 centimeters long, 27 wide, 37 lines to a page. The characters are not uncials, as Di Martino said, but Lombard or better Cassinⁿian. Few abbreviations. Ink black with red capitals. Manuscript damaged at

the edges by moisture but the lacunae are easy to complete.

What could be added to such a description? And what better guaranty of good faith? The very defects acclaim a genuine find. The correction of Di-Martino's uncials into a Cassinian hand ~~was~~ ^{was} eloquent. And who can resist a specific enumeration of pages and detailed statistics in centimetres. And as to the colophon, the codex Bambergensis, (E. III, 14, folio 192) told us that in the Tenth Century ^a certain *arch-priest* *Leo* sent by John ^{and} *Marino* of Naples to the emperors Romanus and Constantine spent some time in copying manuscripts among them the "Decades" of Livy. Here at last was the very thing he copied.

Unfortunately against these multiplied proofs of authenticity, there was one piece of counter-evidence. Don Attanasio whose name warranted these statements in the letter of October 4, 1924, had committed the indiscretion of dying thirty years earlier - or perhaps had never existed at all!

It was then suddenly remembered that the letter had been handed in to the Mattino late in the evening just before going to press, too late to make inquiries.

Was the Mattino tricked by the Mezzogiorno? We shall never know. The writer of the article in the Mattino offered his resignation. It was refused. The professor at the Sorbonne and M. Appleton found that confirmation of their researches would have to be deferred, - perhaps indefinitely. For M. Camille Jullian has shown that a complete medieval manuscript of Livy (142 books) would take fourteen huge quarto volumes, each 278 millimeters long and 235 wide, each with 1,000

vellum leaves of two columns and that such a manuscript would take - Mr. Appleton says - five years of three hundred working days for a medieval monk to transcribe. If any monk did that, few followed his example.

But at any rate, how readily the rivalry of Morning and Noon can become a solar myth in the latitude of Parthenope!

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

SCHOOL OF JURISPRUDENCE
BERKELEY 4, CALIFORNIA

May 11/48

Dear Sirs:

The enclosure is a copy of a
short article I wrote long ago for the
Classical Weekly. As a study in what
historical evidence can be, it still
has its value. Any way, it is
worth a glance.

Sincerely
May

DAS PARISURTEIL

VON KARL REINHARDT



VITTORIO KLOSTERMANN · FRANKFURT A. M.

5

Siber Eka haben bieleen ist noch nicht
da (dum & nicht gerade angekommen ist)
Ich fahr Darnestg nach Karoand und
habe den Frankfurter geschrieben, ob er
erwisse ich haben bieleen noch ocker.

Du ist in die Land mehrer auch el
England, erfindend feing und geistig in
eine mens' - aber es gibt alles hier
die pöte. Jenseits und was ist fertig
und alle offen - das doch für die meisten
recht verschieden.

New York ist most fascinating, und
idealistisch, people good hearted und voll
heuer.

Bitte halt Sie d. geliebten Frau und da den

Kopf - ich denke bin kein aus innerer, das so
s. willst nötig haben wird, in mitten all
der Zukunft unsicherkeiten. Die Post dauert
doch sehr lang und die Nachrichten sind
dunkel.

Ich sitze hier an der Salzammer - in der
ich heute noch geübt (so kalt) als
Parkland das hier wässigen Bäumen &
feeling like a pilgrim father.

Es sind natürlich allerlei zu schreiben & aber
entweder in freier oder possible und wissen etc
und ich habe es.

Respect Mr Riji

KARL REINHARDT: DAS PARISURTEIL

Ant. H. H. H.

San Juan!

Jhr

R.

Rich

SONDERDRUCK AUS

HISTORISCHE ZEITSCHRIFT

HEFT 186/1, AUGUST 1958



R. OLDENBOURG VERLAG MÜNCHEN

EINE BEMERKUNG ÜBER FRIEDRICH VON HOLSTEINS AUFENTHALT IN AMERIKA

VON
NORMAN RICH

ZU den zahlreichen Problemen, die die umstrittene Gestalt Fr. v. Holsteins stellt, ist neuerdings ein weiteres hinzugetreten, als George W. F. Hallgarten in einem Artikel dieser Zeitschrift aufdeckte, daß Holstein während seines Aufenthalts in den Vereinigten Staaten in eine Liebesaffaire verwickelt war¹⁾. Diese Enthüllung war von besonderem Interesse, weil sie die einzige Mitteilung über eine Liebesaffaire im üblichen Sinne des Wortes war, die in Holsteins Leben ans Licht gekommen ist. Er hatte wohl manche Freundschaften mit Frauen, und vielleicht fühlte er eine tiefere Zuneigung als er sie je für einen Menschen empfunden hatte zu seiner Kusine Ida von Stülpnagel (geb. von Holtzendorff) und im höheren Lebensalter zu seiner Freundin Helene v. Lebbin. Aber es ist unmöglich, bei irgendeiner dieser Beziehungen von einer Liebesaffaire zu sprechen. Fernerhin handelte es sich bei der amerikanischen Episode nicht um eine gewöhnliche Liaison auf einem diplomatischen Posten im Ausland, sondern sie betraf die Frau einer der mächtigsten Persönlichkeiten im amerikanischen politischen Leben, des Senators Charles Sumner, des Vorsitzenden der Senatskommission für auswärtige Angelegenheiten.

Die Entdeckung einiger bis dahin unveröffentlichter Dokumente über Holsteins Beziehung zu Mrs. Sumner²⁾, zusammen mit einigem Material aus deutschen Archiven, scheinen es jetzt zu ermöglichen, dieses besondere Problem in Holsteins Leben aufzuklären, soweit überhaupt persönliche Fragen dieser Art jemals durch historische Zeugnisse geklärt werden können.

Es ist nötig, sich noch einmal die Geschehnisse zu vergegenwärtigen. Holstein war nach Amerika gekommen, um dem langweiligen Leben eines untergeordneten Beamten im diplomatischen Dienst zu entinnen, aber auch, um aus erster Hand die Tätigkeit einer parlamentarischen Regierung zu beobachten, die auf dem allgemeinen Wahlrecht basierte — einer Regierungsform übrigens,

¹⁾ „Fritz von Holsteins Geheimnis“, Historische Zeitschrift, Februar 1954, Bd. 177, S. 75—83.

²⁾ Für diese Dokumente bin ich Professor David Donald, Columbia-Universität, zu Dank verpflichtet, der eine Biographie über Senator Sumner schreibt.

1134 Victor St.
East Lansing, Michigan

December 6, 1958

Dear Eka,

Schon wieder Weihnachten, or almost, and the zero weather outdoors does its best to create the illusion. I could do very well without it, and on days like these could compromise my soul for a job down in Georgia or Florida where the temperature, if nothing else, is reasonable.

Our news is largely restricted to pots, or the effort to get Margaret to use one. But there is also the cookpot, and in that respect I think you would approve more and more of our ménage. N'ing has been absolutely superb in bringing on a succession of succulent dishes, including during the past year a plunge into chinoiserie which has been most successful. That she is now confined to the house has been a most fortunate business - for me at least.

As for the cause of all this, it is, I must confess, most charming, and at times I am fully reconciled to the loss of all the trips to Italy she represents. In fact, we are so pleased with this effort that we are even investing in more trouble. Early next May, Margaret can expect competition ... and by that time the house will probably have grown too small for papa.

Perhaps you heard that Bill Chaney came here to take my courses during the summer session. To earn money for a trip to Europe next year, which, he says, is to be largely for pleasure. He has therefore decided to earn the necessary money and not sponge on some foundation with a phoney project ^{and} to remain an honest man. I was sorry that we left Michigan the day after Bill arrived - we did have one evening with him, when the anecdotes flowed, as usual, even faster than the drink. In his short stay here, Bill seems to have conquered the campus, at least the sanior pars. Some of our friends think he was the easiest guest they ever had. Even before he got through the front door he was off, and they didn't have to say another thing throughout the evening.

We spent the summer in Connecticut, as usual, where I got almost nothing done and can't understand why. The weather certainly wasn't in the way. It rained most of the time, and didn't tempt one to the beach. We did get a few days off from the delights of Margaret and went up to Vermont where we saw Spike. A busman's holiday ~~ever~~ there ever was one. Same old Spike, throwing all his energy into the cultivation of the soil. Pseudo postponed for the bitter months of frost, when he, with the cider, will presumably mature. He has also hurled himself into Democratic politics, and a letter the other day crowed success over Vermont's first Democratic Congressman since William Pitt.

About other friends, no word whatever. Not even a Christmas card from Gieseey last year; and Michael never writes.

As for myself, last spring I was offered a job at Illinois. It was a very good offer: Associate, with a substantial raise in pay, and from every professional point of view I suppose I should have taken it. But I am a poor specimen for the profession. I rather like it here. The house, the garden, the river, and in the end I suppose what decided me to stay were the ducks splashing about at the foot of our lawn. I must say that everyone has been awfully nice to us here, too, and I felt a deep sense of gratitude to this place for having rescued me from the gutter, so to speak. This doesn't mean that I didn't do some telegram waving, in the best academic tradition, and I must say I was much relieved when the people here agreed to meet the Illinois offer with flattering promptness. So now I have tenure, and presumably they will have to find a very good excuse to fire me.

My own work goes with annoying difficulty and slowness, but it goes. I am doing a paper on "Bismarck and the Prussian Court" at the AHA, and accepted the invitation rather too hastily. Nothing much comes out because the Court's influence was ~~***~~ rigidly excluded, and Bismarck doesn't even seem to have been much influenced in his ~~actual~~ policies by the succession problem. I thought in terms of Bismarck's Two Bodies - now there is a subject one could work with - but was afraid that this would not appeal to my modern colleagues. Certainly it would have excluded the Court even more than Bismarck himself would have done. There is a nice quote in this connection. "I have sworn to observe the Constitution ~~**~~ conscientiously, but what if my conscience tells me not to observe it?"

We will be going to spend Christmas with my parents. Will you be in Washington for the great powwow? It would be wonderful to see you again.

Now may I send you the good wishes of all of us for a happy Christmas and New Year. Ning, and all the members of the household, join me in sending our love.

Norman.

The enclosed bagatelle may
amuse you -

DAS GEHEIMNIS DER UNIVERSITÄT

Eine Rede,
gehalten am 5. Juli 1950
auf Einladung von Rektor und Senat
der Universität Göttingen
von
Eugen Rosenstock-Huessy
Dr. jur., Dr. phil.
o. ö. Professor der Rechte emeritus,
Professor of Social Philosophy

Vandenhoeck & Ruprecht in Göttingen

Rosenstock-Huening

ihre klassische Entfaltung. Der Hinweis auf die mit der Sukzession gesicherte Tradition wirkt um so überzeugender, als Irenäus dieses Argument gleichsam nur zusätzlich ins Feld führt. Die Übereinstimmung der katholischen Gemeinden unter sich, die lebendigen Erinnerungen an einzelne, hervorragende Persönlichkeiten der alten Zeit und vor allem das Zeugnis des Geistes und der sichere Besitz des „apostolischen“, urchristlichen Schrifttums geben der Kirche auch sonst hinreichende Gewißheit, daß sie gegen die „Neuerer“ und Irrlehrer die ursprüngliche Wahrheit „übernommen“ hat und vertritt. Der Sukzessionsgedanke ist bei diesem Entwurf der katholischen Lehre somit in der Tat nur eine „Hilfslinie“.³⁴ Es liegt Irenäus noch gänzlich fern, diesen Gedanken „klerikal“ gegen die Laien in der Kirche zu kehren oder auch nur juristisch und sakramental — im Sinne einer Weihesukzession — zur Stärkung des Amtes zu verwenden. Sein Interesse ist ausschließlich lehrhaft, „dogmatisch“ und von hier aus „kirchlich“ nur im Sinne einer Verwerfung der schriftwidrigen gnostischen „Neuerungen“.³⁵ Insofern kann man im Blick auf die spätere katholische Entwicklung auch sagen, daß wir mit der Ausbildung des Sukzessionsgedankens noch nicht ans Ende, sondern vielmehr zu einem neuen Anfang gekommen sind. Nur handelt es sich vom Urchristentum her gesehen jetzt tatsächlich um etwas wesentlich Neues. Dagegen blickten die dogmatisch-kirchlichen Kämpfe des zweiten Jahrhunderts bei aller Verflachung und Veräußerlichung ihrer Fragestellungen immer noch rückwärts und fragten nicht nach der Gestalt der Kirche, sondern nach dem echten und ursprünglichen Worte, das ihr das Leben gibt.

³⁴ R. Seeberg, *Lehrb. d. Dogmengesch.* 1 (1920³) 387.

³⁵ Über den nicht-sakramentalen Charakter des irenäischen Sukzessionsgedankens und über Irenäus als Schrifttheologen vgl. die treffenden Darlegungen von E. Mollard, *Irenäus of Lugdunum and the Apostolic Succession*, *Journ. Eccl. Hist.* 1 (1950) 12ff. (= *Festschr. Jens Nørregaard* [1947] 157ff.), zum zweiten Punkt auch Reynders, a. a. O. S. 175.

From "In Memoriam

Ernst Rohdeweyer⁴

Stuttgart 1951.

FOUR WELLS
NORWICH, VERMONT

3. II. 52.

Kritik:

Ich verehrte Herr,
The Interesse erregt mich sehr.
Wie immer, verleiht mich die Intensität
der wissenschaftlichen Kräfte.

Die ganze Frage unserer Zeit
offenbart sich in dem Gegensatz von Wahrheit
und Wissenschaft, wie die beifolgende
Rede ausspricht, wovon Sie ja aber sel-
ber von Frankfurt bis zum Institut für
advanced Study des lebenden Geistes
liefern. Ich auf meiner Rossfaser kann
da eben gegen das Urtheil ~~der~~ Neutrali-
tät mich gegenhalten.

"Die apokalypse godanbeuren".
Die apokalypse "Die salutatio des Kero
kopierend". Das scheint neutral. aber
es ist doch eine Beurtheilung. Die
apokalypse ist gegen den Kaiserthum
geschrieben. Siehe Graus, Die White God,
dass, um aussenhalb der Zukunft zu
bleiben. Die apokalypse ist zweitens
auf dem jubel gebaut, dass
Christus der Götze, der Lebende ist,

3) Walter Bauer, Wittenburg zum 1. T. 4. v. Göttingen: "das
den drei Stellen der apokalypse, an denen Göttingen in 1800"
logien reduziert, haben in einen traditio ngl. vgl. Paulus 3, 4."
C. F. Scott, The Book of Revelation, 1866.
R. H. Charles, com. in the Revelation of St. John, Prolegomena.

womit gleich das erste Kapitel gefüllt ist,
und zwar der, der erst eig. 2005 daraus zur
Quart, dass ^{also} ~~er~~ das Leben par excellence ist, das
einzige Leben. Wenn Sie ihm ein Rivat
von Johannes zuwenden lassen, so greifen Sie in
den Lauf der menschlichen Geschichte unneutral
ein. Ihre Conversion, die alles christliche unter
Quarantäne gestellt hat, wird dann von Ihnen
als eine Eliminierung und durch Deriva-
tion, Synthesismus, Einfluss ersetzt. Ich
gehe gern zu, dass Sie sich darin befreit
haben sind, und den Inhalt eines neuen
Lebensprinzips immer abgelehnt haben.
aber dies ist eben Konzeption, nicht Neutralität.
"gedankenlos" schreiben Sie nicht von einer
menschlichen Äußerung, sondern von Körper
und von dem Herztrieb der Apokalypse.
Nichts ist ihr so wichtig, wie nichts anderes
hervor ist sie geschrieben, als dass der
lebende Gott uns rettet! (Auf Peter zugehen
wie nicht ein.) Der Tatbestand: Die beiden unbe-
stritten bildenden Codices ~~sagen~~ A und $\frac{1}{2}$ B.

FOUR WELLS
NORWICH, VERMONT

II

ben in 7, 10 $\omega\omega\sigma\sigma\tau\omega\upsilon$ oder $\alpha\pi\rho\iota\omega\nu$.

Die 3 Stellen mit $\omega\omega\tau\eta\rho\iota\alpha$ sind aner-
kannte Hebräismen aus Psalm 3, 9, wo der
Faktor steht. §

Aus Ende in Kapitel 6 steht: Niemand
kann entkommen. Dazu ist parallel
der Ausdruck der aus allen diesen Nichtent-
kommenen Kommanden heraus gerettet in 7, 10:
Wir sind gerettet. Die Parallele von 6 und
7 ist ganz streng. Sie endet in 7, 10. Dar-
nach erst kommt die Verkündigung, in der
Gott zugerufen wird.

$\omega\omega\tau\eta\rho\iota\alpha$ heisst nicht salus,
sondern salvatio, "Gottverdanken ist Rettung",
sagen die Geretteten.

Die eigenständige Grammatik der
Apokalypse hat Charles ausführlich
geschildert: in Romaner schreibt sein
Hebräisch in sein Griechisch hinein. Die
Sprache des Bundes fällt daher ganz aus dem

stippen keinen Testament heraus, auf
diesem Hintergrund ist daher die Abhängigkeit
von Galen 3.9 nicht eine Willkür, die die
Lebende, Sündenbegründung.

Zum Skulpturprototyp: *Vivit*,
regnat imperat ist nicht etwas anderes als
Vivit. Das bedeutet es nachdem Tode wieder
zum Leben gekommen. Die *regnat imperat* ist
nicht seine Lebendigkeit, sondern in *vivit regnat*
imperat immer noch geschrieben. In der
Kalyptose ist die Krippe und die Auferstehung
des letzten Lebens gut nach zu zeichnen.

Ich selber bin Ihnen bis zu einer höchst
fruchtbaren Studientage dankbar und sehe in
unserer Arbeit die dabei eine große
Spannung. Ich kann diese Spannung begeben,
und doch bestreiten, dass Sie vorurteillos seien.
Es lebe das Vorurteil!

Jhr
Dietrich Preiser-Knauer

Reprinted from
THE REVIEW OF RELIGION
January, 1941

Chapman Hill
N.C.
Write my compliments
B.H.

THE ECCLESIASTICAL AGE A DEMOGRAPHIC INTERPRETATION OF THE PERIOD 200-900 A.D.

By J. C. RUSSELL

Associate Professor of History, University of North Carolina

OF ALL PERIODS of history the age from about A.D. 200 to 900 has been among the least attractive to scholars, and to other readers as well. Its early and great historian, Gibbon, labeled it "The Decline and Fall of the Roman Empire," and the characterization of the period as an age of decline, depression, and therefore of stagnation, has remained with us. Yet it was in precisely this period that the Christian Church became the dominant factor in western culture.¹ The possibility that the long continued depression and depopulation² of this period may have been a causative influence in the rise and triumph of Christianity may well be considered.³

It is difficult for us to appreciate such an age properly, because we, and nearly all historically minded peoples before us, have been conditioned to a quite different type of culture. We live amid increasing and usually rapidly increasing population, which has seen the rise of a vast material civilization interrupted only by relatively short and exceptional intervals of depression. We have thus learned to think optimistically and hopefully of the future, of "not selling America short," and of the "New Deal." We thus assume as normal conditions the growth of population, the increase of prosperity, and the expansion of opportunity. For us it is difficult to understand, much less to appreciate properly, a world of declining material interests and of lessening population and opportunity. It is even more difficult for us to realize that people in such a world might even regard such a trend as normal

1. In this article we use culture in the sense of "organized human behavior," the anthropological and sociological meaning.

2. For the population of the period see Beloch, "Die Bevölkerung in Altertum," *Zeitschrift für Sozialwissenschaft*, II (1899), pp. 505-14; "Die Bevölkerung Europas in Mittelalter," *ibid.*, III (1900), pp. 405-23; A. P. Usher, "The History of Population and Settlement in Eurasia," *Geographical Review*, XX (1930), pp. 110-32; and my "Medieval Population," *Social Forces*, XV (1937), pp. 503-11. Also see below, note 7.

3. In view of the lack of research upon population as a force in religious development, this study can be presented only as a tentative hypothesis, designed as the basis for further research and discussion.



Prof. Ernst H. Kantorowicz
Dept. of History
Univ. of California
Berkeley
Calif.

THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA
CHAPEL HILL

DEPARTMENT OF HISTORY

16 Sept. 1941

Dear Professor Kantorowicz:

Thank you very much for the offprint of your article on 'A Norman Finale of the Exultet and the Rite of Sarum'. It is another interesting study of the cultural relations of the Norman regions.

I am much interested in the subject, partly because Professor Haskins was my master at Harvard, and partly because my European associations have been largely with Italy and England. I attended the University of Rome once, many years ago, and listened to Pais, Gentili, Lanciani, Cantarelli and liked the Italians greatly - in pre-Mussolini days.

Of recent years my research has been largely in English intellectual and constitutional history - and in medieval population with occasional diversions into Spanish history.

THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA
CHapel Hill
many thanks again for your reprint.

Sincerely,

J. Russell

Mit herzlichen Grüßen
Ševčenko

AN OFFPRINT FROM

SPECULUM

A JOURNAL OF MEDIAEVAL STUDIES

Vol. XXVII

April-1952

No. 2

IMPRISONMENT OF MANUEL MOSCHOPULOS IN THE YEAR 1305 OR 1306

IHOR ŠEVČENKO

THE MEDIAEVAL ACADEMY OF AMERICA
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

den 1 August, 1952

Lieber Eka,

Es ist mir eingefallen dass (sogar im unwahrscheinlichen Falle einer guenstigen Job-Nachricht fuer mich) es Ihnen unmoeglich waere mich zu erreichen, da ich Ihnen meine folgende Sommeradresse nicht angegeben habe:

c/o Dr. C. Lombroso
28 Allerton Street
Brookline Village , Mass.

In Harvard trifft man viele Leute, sogar europaeische Freunde die man nie erwarten wuerde in Widener wieder zu treffen. Auch Mr. Cheeney, von England soeben zurueckgekehrt, habe ich hier gesehen.

Trotzdem kann man hier ruhig und erspriesslich arbeiten, mit einem Vorbehalt, that is: wir Wetterproletarier koennen uns mit den erlauchten Tahoe-Adeligen nicht vergleichen. (Mme Maenchen hat mir unlaengst Ihren Besuch drueben geschildert). Was uns uebrigbleibt ist zu schweissen und im café russe^f (Weissen Kafee, wir wollen nicht missverstanden werden) unsere Rettung zu suchen.

Mit herzlichen Gruessen, Ihr ergebener

Šerinko

Schramm

Sonderdruck

Imp. P.S.

DIE WELT ALS GESCHICHTE

Eine Zeitschrift
für Universalgeschichte
Herausgegeben von
Hans Erich Stier
und Fritz Ernst



HEFT 1 / 1959

W. KOHLHAMMER VERLAG

PERCY ERNST SCHRAMM

Reisebericht eines Hamburger Kaufmanns:

Die Vereinigten Staaten im Jahre 1872

1872 waren sieben Jahre nach General Lees Kapitulation im Appomattox Court House vergangen, die dem vier Jahre wütenden Bürgerkrieg ein Ende gemacht hatte. Seit fünf Jahren war es möglich, die ja erst vor 25 Jahren der Union einverleibte Westküste mit dem Zug zu erreichen. Im Vorjahre hatte ein Brand das aufstrebende Chicago so verheert, daß zunächst die Frage gestellt werden mußte, ob die Stadt sich von dieser Katastrophe erholen werde. Dieses war auch das Jahr, in dem sich Großbritannien zu dem Alabama-Vertrag bequemt hatte – ein sichtbares Anzeichen dafür, daß die Engländer den während der Kriegsjahre in den Vereinigten Staaten gegen sie angesammelten Groll beschwichtigen wollten, weil sie mit der wieder vereinten und sich erstaunlich schnell erholenden Union auf guten Fuß zu kommen trachteten und angesichts der (durch die Begründung des Deutschen Reiches entstandenen) neuen Lage in Europa freie Hände zu haben wünschten.

Wie sahen sich die Vereinigten Staaten damals in einem deutschen Blickwinkel? Wir haben die Berichte der Diplomaten, im besonderen die Berichte der hanseatischen Konsuln, deren Ergiebigkeit die auf sie gestützten Bücher H. Waetjens erkennen lassen; wir haben die Beschreibungen von Gelehrten und Entdeckern, viele Reisebilder, die das Leben in den Südstaaten so anschaulich schildernden, von 1871 an gedruckten Bücher Max Eyth's und die gleichfalls auf eigener Beobachtung beruhenden Romane Friedrich Gerstäckers, deren 1872 bis 1878 erschienene Gesamtausgabe 43 Bände füllte. Jeder, der die Feder ergriff, sah die Vereinigten Staaten mit seinen Augen an, kannte aber meist nur einen Teil des Landes und richtete sich bei seinen Aufzeichnungen nach den Interessen der Leser, die er erwarten durfte. Jeder gibt also nur einen Ausschnitt und rückt ihn in eine bestimmte Beleuchtung. Es fehlen in diesem Chorus jedoch die Männer des praktischen Lebens, die etwas vom Welthandel und seinen Zukunftsmöglichkeiten verstanden und Vergleiche zu ziehen imstande waren, da sie sowohl die Hauptstädte als auch die damals von den Reisenden bewunderten Naturschönheiten Europas kannten. Denn Männer dieses Schlages hatten meist nicht die Zeit zu langen Reisen und waren auch nicht mit der Kunst vertraut, Reiseindrücke anschaulich zu Papier zu bringen.

Es hat deshalb seine Berechtigung, wenn wir im folgenden Auszüge aus einem Tagebuch veröffentlichen, das der Hamburger Kaufmann Ernst Schramm (1812–1882) auf einer fünfmonatigen Reise kreuz und quer durch die Staaten führte.

Der Verfasser war 1830 seinem älteren Bruder Adolph nach Brasilien gefolgt, der erst in Bahia, dann in Pernambuco (jetzt: Recife) eine – im Laufe

- 1 -

*Antwort an die
Frage Winkler
(in die Zeitung)
PES. März 59.*

Verstärken sich im deutschen Publikum die antisemitischen Tendenzen? Daß das Ausland diese Frage stellt, ist begreiflich; denn aus der Ferne läßt sich ja nicht unterscheiden, ob die Fälle, die durch die Presse allgemein bekannt geworden sind, Sonderfälle oder Symptome darstellen. Vor allem wird das Ausland zu wissen verlangen, wie die Jüngeren eingestellt sind.

Ich bin nur berechtigt, für den Bereich eine Antwort zu geben, in den ich Einblick habe, also die Universität und - mit Einschränkung - die höhere Schule.

Besser als allgemeine Urteile scheinen mir konkrete Feststellungen zu sein. Das Grundproblem, um das es geht, wurde mir schlagartig deutlich, als vor ein paar Jahren an unserem Mittagstisch das Judenproblem gestreift wurde und eine Nichte uns ins Wort fiel mit dem Ruf: "Nun sagt mir doch bloß, wie sieht denn ein Jude eigentlich aus?" Ich war zunächst verärgert, weil diese Nichte, die nach kurzer Ehe durch den Krieg ihren Mann verloren hatte, bereits seit Jahren als Lehrerin tätig war! Aber dann rechnete ich nach: sie war auf dem Lande aufgewachsen und etwa 8 Jahre alt, als der Nationalsozialismus an die Macht kam. Die wenigen Juden in der benachbarten Kreisstadt waren bald vertrieben; nach Berlin war sie in der Zeit des "Judensterns" wohl nicht mehr gekommen. Wo also hätte sie mit Bewußtsein einen Juden sehen können? Dazu paßt ein Gespräch, das sich erst vor einigen Wochen ereignete: gerühmt wird ein Arzt, der einen typischen Judennamen trägt. Eine der beiden Frauen, beide über 30 Jahre alt und Akademikerinnen, bemerkt nebenbei, dieser Arzt solle eine jüdische Mutter gehabt haben. Als ich bemerke, nach dem Namen müsse es sich um den Vater handeln, bei beiden großes Erstaunen! D.h. die Menschen, die heute unter 35 Jahre alt sind, wissen nicht mehr, wie Juden aussehen, und hören selbst an den Namen - falls es sich nicht um "Cohn" oder "Löwenfeld" handelt - nicht mehr heraus, daß es sich um Juden handelt. Diese Generation kann erst recht keine Ressentiments gegen Juden haben, da sie nach 1945 weder positive noch negative Eindrücke sammeln konnte: die Zahl der Juden ist ja nicht nur stark zurückgegangen, son-

- 2 -

dern die noch und wieder in Deutschland lebenden werden gar nicht als Einheit realisiert. Es kann daher von einem Antisemitismus bei denen, die unter 35 sind und auch nur einigermaßen Schritt mit der geistigen Entwicklung halten, m.E. schlechterdings nicht die Rede sein - genau so wenig natürlich auch von einem Philosemitismus. Bevor das "Tagebuch der Anne Frank" an einem Einzelfall die jüdische Tragik bloßlegte, hätte man daher zuspitzend die Formulierung wagen können, daß die herangewachsene Generation weder gegen noch für die Juden gewesen sei - genau so, wie sie nichts gegen die Chinesen, die Indianer oder sonstige ihr nicht begegnende Völker hat. Die Zahlen der Umgebrachten waren ja schon vorher bekannt gegeben worden; aber wer ist imstande zu realisieren, was es heißt: 1 Million getötet, 2 Millionen, 3 Millionen und so fort? Von der Statistik führt ein Weg nur in das Gehirn, nicht aber in das Herz; da dieses der Vorstellungen bedarf, um reagieren zu können. Wie stark das auf jenes Buch und erst recht auf das Theaterstück hin der Fall gewesen ist, und zwar vornehmlich bei den jüngeren Jahrgängen, braucht ja nicht belegt zu werden.

Ich würde die angeführten Gespräche hier nicht vorbringen, wenn ich nicht überzeugt wäre, daß sie symptomatisch sind. Ich habe mich nach Eingang der Frage unter Studenten und Lehrern umgehört und von ihnen bestätigt erhalten, daß die Lage so ist, wie ich sie charakterisierte.

Kann diese Situation aber nicht plötzlich einmal umschlagen? Aus meinen Ausführungen ergibt sich ein klares "Nein". Dazu bedürfte es irgendwelcher Erlebnisse, die Emotionen auslösten; diese aber vermag ich ~~kein~~ mir unter den jetzt gegebenen Umständen nicht vorzustellen. Jede Art von Antisemitismus bedarf des Zündstoffes - ich sehe nicht, wo und wie er sich heute aufstapeln ließe.

Ja, was ist denn nun aber mit den Eisele, Zink und Konsorten? Ich verkenne natürlich nicht, daß es noch mehr Menschen solcher Denkungsart gibt, die sich von jenen nur dadurch unterscheiden, daß sie vorsichtiger sind. Einerseits Unbelehrbare, andererseits Schwadronneure - solche, denen es im Leben irgendwie schief gegangen ist und die dafür einen Schuldigen suchen. Aber für diese liegt es heute näher, auf Adenauer,

- 3 -

auf die "Amis" oder auf die Russen zu schimpfen als auf die Juden, die zu einer so kleinen Minorität geworden sind, daß es nicht überzeugend wirkt, wenn man sie für die eigene Misère verantwortlich macht.

Ist diese Diagnose richtig, dann bringt uns jeder Monat einen Schritt weiter; denn die älteren Jahrgänge schrumpfen zusammen, und die nachrückende, nur mittelbarer Infizierung durch Väter und schlechte Lehrer ausgesetzte Generation wird älter und älter. Doch wollen wir diesen Gesundungsprozeß, der in kleinen Städten und auf dem Lande sicherlich nachhinkt, nicht sich selbst überlassen, sondern zugreifen, wo Antisemiten das Visier lüften! Daß das Ausland durch jeden verfolgten Fall wieder zum Argwohn aufgerufen wird, ist unvermeidlich. Aber es wird sich überzeugen lassen, daß es sich nicht um Symptome, sondern um Sonderfälle handelt.

gez.: Percy Ernst Schramm.

To Professor E. H. Kantorowicz
with the compliments of the season -
Anselm Strittmatter, O.S.B.
22. XII. 42.

Christmas and Epiphany: Origins and Antecedents

DOM ANSELM STRITTMATTER, O.S.B.

Reprinted from
THOUGHT
FORDHAM UNIVERSITY QUARTERLY
Vol. XVII, No. 67, Dec., 1942

In 529 A.D. the Emperor Justinian ordered the closure of the Platonic Academy in Athens after it had existed for almost 900 years. In the same year of 529 St. Benedict founded the Monastery Monte Cassino. ^{It is as though} The torch had been passed on, from the Academician to the monk whose cowl replaced, ^{as it were}, the dark mantle of the philosopher from which the monk's hood actually derived.

Monte Cassino, a name ^{drummed into our ears} all too well known to us, is situated on the frontier of what was to become the Kingdom of Naples and the States of the Church. Two orbits of culture intersect ^{on the frontier line} in the Abbey, one Latin and ^{the other} one Greek. For, the South has been Byzantine for many centuries, until the Normans came and latinized Apulia. This intersection ^{point of the} of two cultures, if I may say so, has been the subject of the studies of Dom Anselm Strittmatter, whom to introduce to you this afternoon is both a pleasure and ^{an} honour to me.

Father Strittmatter, a native ^{of} New Jersey, a graduate ^{in classics} from Columbia, a student of classics from Harvard and Chicago, went with a Guggenheim Fellowship to Rome. He staid for years at the Vatican, working under the guidance of Cardinal Mercati, Prefect of the Vaticana and well known to every ^{scholar} ~~student~~ who studied ^{the} manuscript ^{treasures} in ^{of} the Vatican Archives. Here Father Strittmatter

^{urgently needed}
prepared the ^{critical} edition of the earliest
Byzantine Euchology, ^{the} a Greek ~~equivalent~~ equivalent
of the Rituale Romanum, ^{for} the only available edi-
tion of which is from 1647. He published the
preliminary studies related to the manuscripts,
published studies on the ^{mediaeval} Latin translations of
the Greek Liturgies of Basil and John Chrysosto-
mos, on the intricate problem of the Origins and
Antecedents of Christmas and Epiphany, thus
bringing Hermann Usener's famous study, as it
were, up to the present standard of learning.
In 1239 he came from the Vatican with a return
ticket to this country for a short visit. The
war ~~made his return~~ made ^a his return
to his important work impossible. He remained
in St. Anselm's Priory at Washington, D.C., ^{in busy preparing the vita of Gregory of Nyssa for W.J. edition,} and
is at present a visiting Professor in St. Mary's
at Oakland, leaving the Bay region ~~tomorrow~~
after a stay of 4 weeks tomorrow.

Father Strittmatter brought with him his slide
collection. We are glad to have persuaded him
to demonstrate this afternoon ^{in an informal way} the slides related
to Monte Cassino ^{and showing the ruins of the Abbey as it has} such as the Abbey ^{as} been in
the 11th century and, we hope, as it will be
again, ~~from the~~ replacing the structure
of the 17th/18th centuries.

I ~~may~~ now may ask Father Strittmatter to begin
his lecture on Montecassino in the 11th century.

J. Lemarié

Les antiennes "Veterem hominem"
Du jour octave de l'Épiphanie et les
antiennes d'origine grecque de l'Épiph.

Ephem. liturg 72 (1958) 3-38.

Weihnacht

9.-10. Jhd.

Zur Wale des Weihnachtstages
vgl. die Keltischen Catechismen, XI,
des Cod. Reg. Lat. 49, ed. André Wilmart,
Analecta Regensburgia (Studi e Testi 59)

Vatikan, 1933, 99:

-- Abraham in medio annu natus est,
ut creatura in creaturis erat; Christus
vero in fine et initio anni
nascitur, quasi creator erat, qui
est initium et finis (Apoc. 21, 6)
omnium creaturarum.